

# AEG

## BLK1218

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

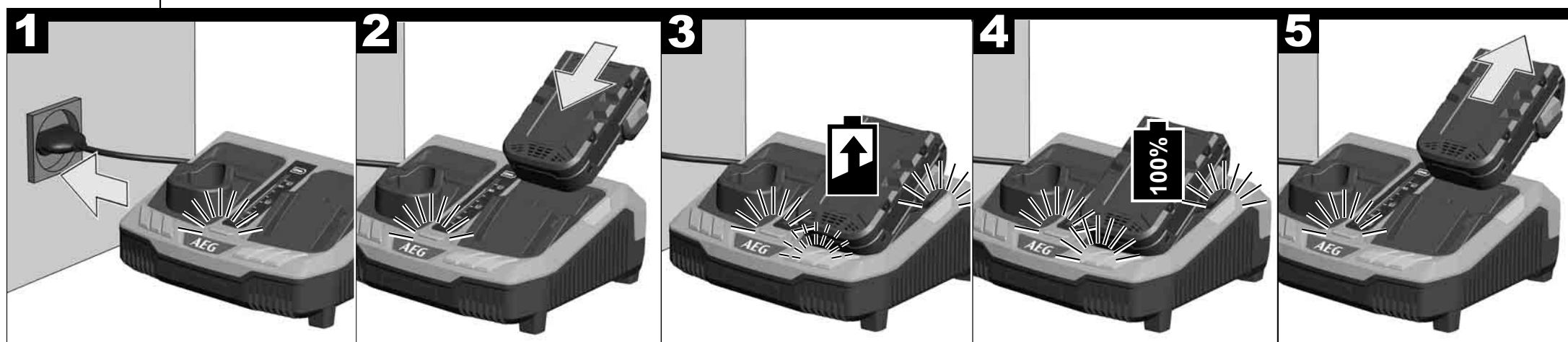
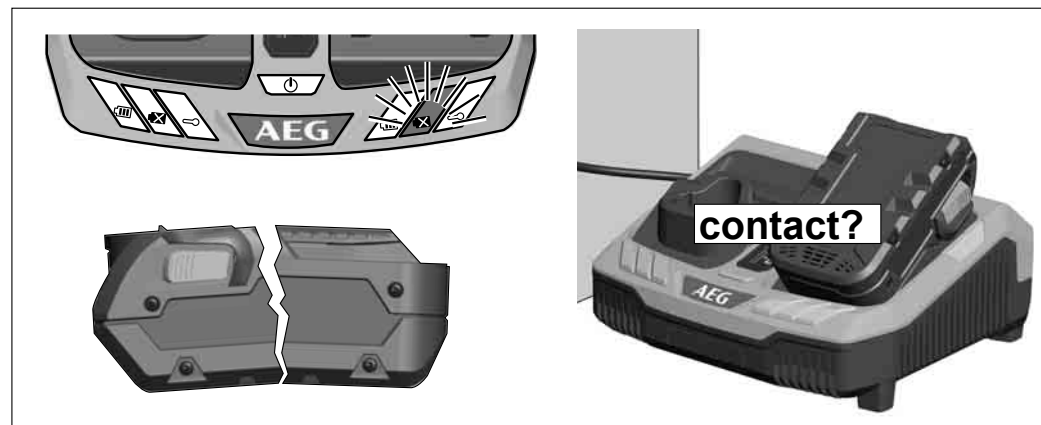
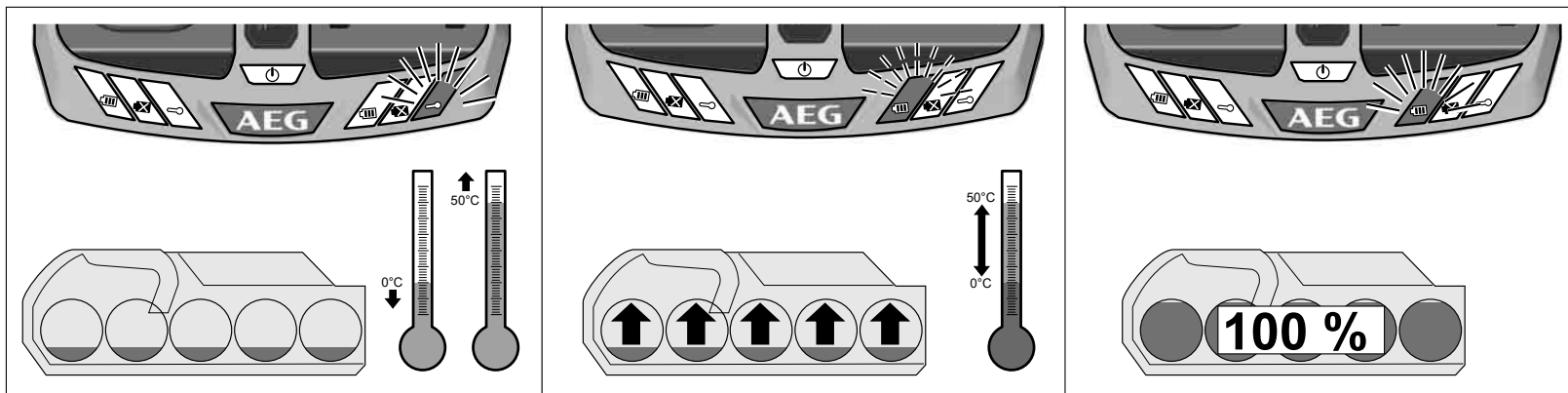
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

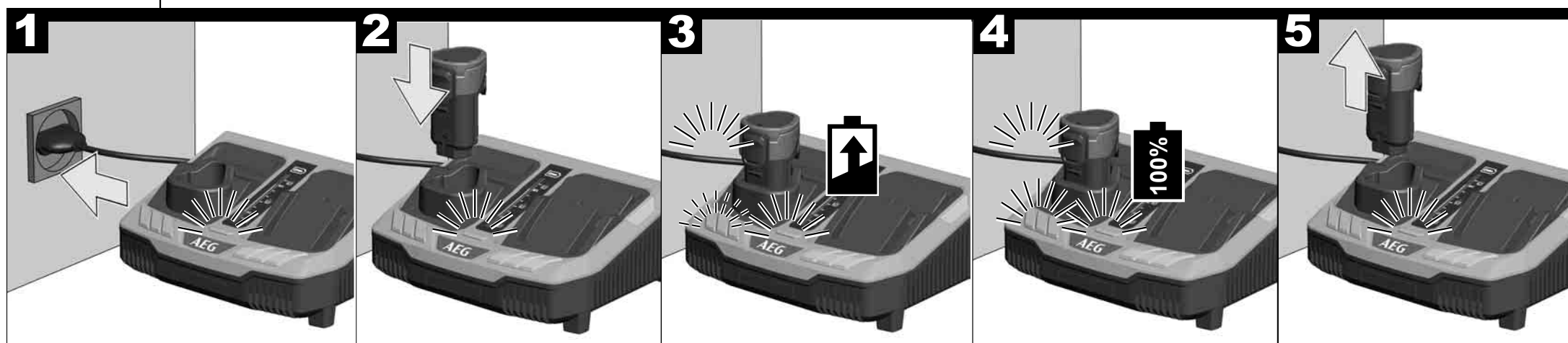
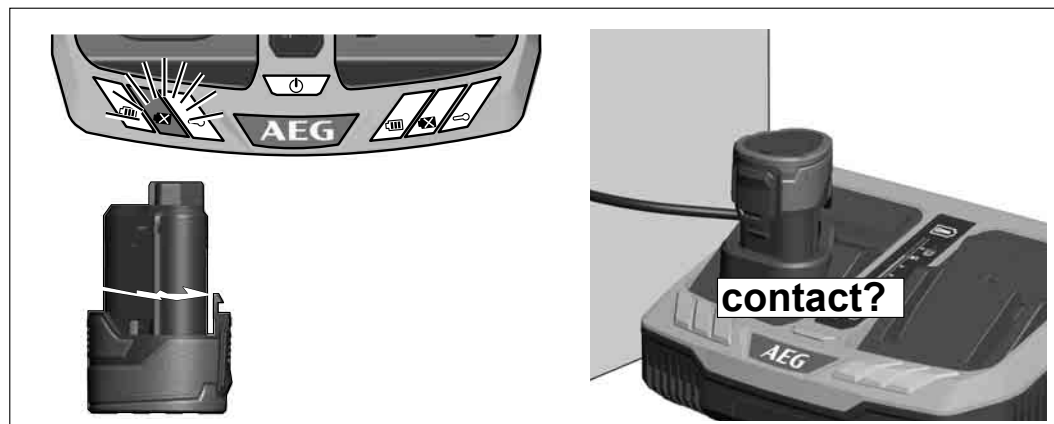
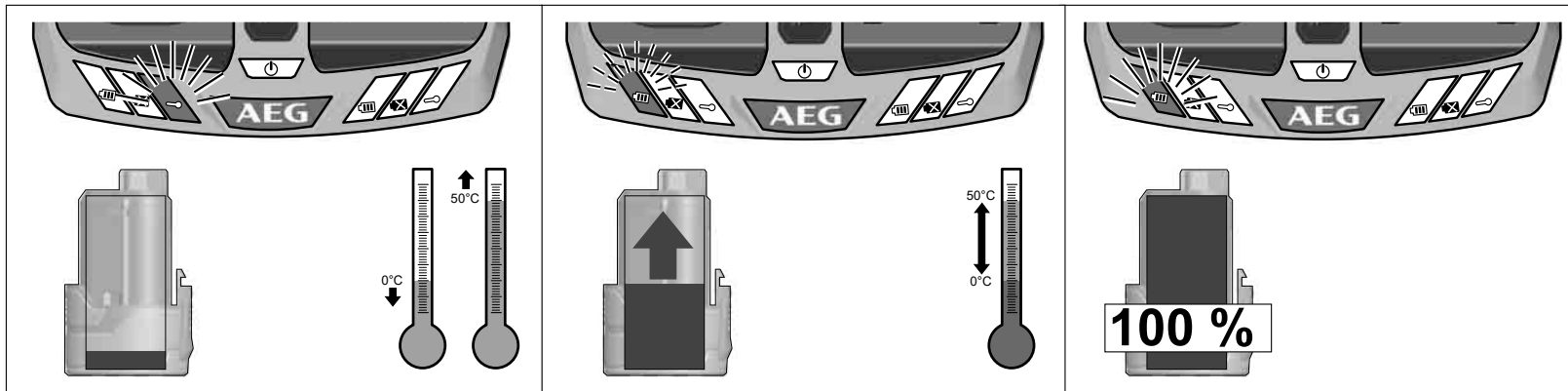
<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описание за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>8</b>
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>12</b>
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>14</b>
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>16</b>
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>18</b>
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>20</b>
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>22</b>
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	<b>24</b>
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	<b>26</b>
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	<b>28</b>
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	<b>30</b>
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>32</b>
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>34</b>
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>36</b>
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	<b>38</b>
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>40</b>
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>42</b>
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	<b>44</b>
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>46</b>
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>48</b>
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>50</b>
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>52</b>
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>54</b>
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>56</b>
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>58</b>
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	<b>60</b>
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>62</b>
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>67</b>

# 12-18 V GBS System

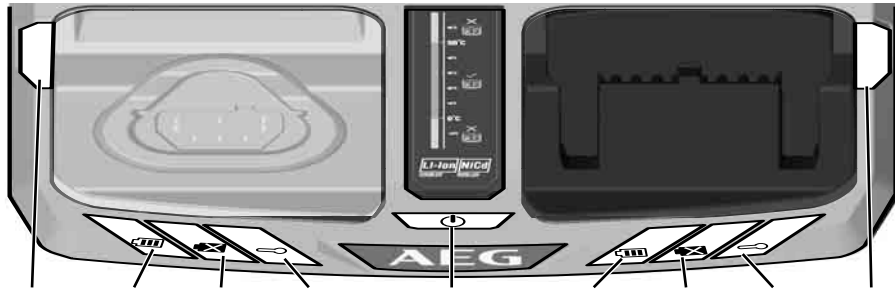


# 12 V PCLS System



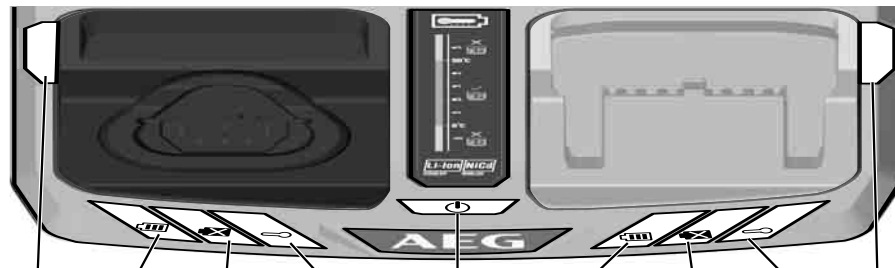
Voltage range ..... 12-18 V  
 Quick charge current Li-Ion ..... max. 5 A  
 Weight according EPTA-Procedure 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Recommended ambient charging temperature ..... +5...+40 °C

**LED 12-18 V GBS PLATFORM PORT**



	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green
No battery	Off	Off	Off	Off	Fade	Off	Off	Off	Off
Evaluation	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Flash
Fast charging	Off	Off	Off	Off	On	Flash	Off	Off	On
Fully charged	Off	Off	Off	Off	On	On	Off	Off	On
Maintenance charging									
Standby Full	Off	Off	Off	Off	On	Fade	Off	Off	On
Too hot	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	On	On
Too cold									
Defective	Off	Off	Off	Off	On	Off	On	Off	On
DC power over voltage(no loading 10V < or > 15.5V)	Off	Off	Off	Off	Flash	Off	Off	Off	Off

**LED 12 V PLUG PLATFORM PORT**



	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green
No battery	Off	Off	Off	Off	Fade	Off	Off	Off	Off
Evaluation	Flash	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Fast charging	On	Flash	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Fully charged	On	On	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Maintenance charging									
Standby Full	On	Fade	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Too hot	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off	Off
Too cold									
Defective	On	Off	On	Off	On	Off	Off	Off	Off
DC power over voltage(no loading 10V < or > 15.5V)	Off	Off	Off	Off	Flash	Off	Off	Off	Off

The following battery packs can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	DC Volts	Capacity	Cell No.	Charging time input 220-240V AC (approx)		Charging time input 12 V DC (approx)	
				90%	12V Plug platform Port	90%	12V Plug platform Port
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Use only BLK1218 chargers for charging AEG System GBS and PCLS battery packs. Do not use battery packs from other systems.  
 Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.  
 Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

**Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.**

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always place the charger on a level, well ventilated surface (e.g. not on a car seat).

Do not place anything, such as a jacket, over the charger and battery. If charging while the vehicle is motion, the driver should not attempt to install or remove any battery until the vehicle has come to a stop and it is safe to do so.

Ensure the charger and battery packs are secured when the vehicle is in motion.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The charger is intended to charge AEG System GBS batteries from 12 V to 18 V and AEG System PCLS batteries 12 V.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

## MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

## BATTERIES

New battery packs reach full capacity after 4 - 5 chargings and dischargings. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

## CHARACTERISTICS

First battery installed, first charged. Once the first battery is charged, the charger switch automatically and charges the second one.


If two battery packs installed before charger power built, 12-18V GBS platform port first priority to charge once power built.

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will be analysed within 10 seconds and then automatically be charged.

When a hot or cold battery pack is inserted into the charger, charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (0°C...50°C).

Charging time varies depending on the battery temperature, charge needed and the type of battery pack being charged.

As soon as charging is completed, the charger switches over to "trickle" charge to maintain the full capacity.

If green lamp  illuminates, either the battery has not been completely mounted or there is a fault in the battery or the charger. For safety reasons you must stop using the charger and battery immediately and have them inspected by an AEG Customer Service Centre.

## TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

## MAINTENANCE














If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the

manufacturer, because special purpose tools are required.

Use only AEG accessories and AEG spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the ten-digit No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not burn used battery packs.
	Never charge a damaged battery pack. Replace with a new one.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Class II tool.
	Time-lag fuse 3.15 A
	Time-lag fuse 15 A
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Product meets applicable regulatory requirements.
	EurAsian Conformity Mark

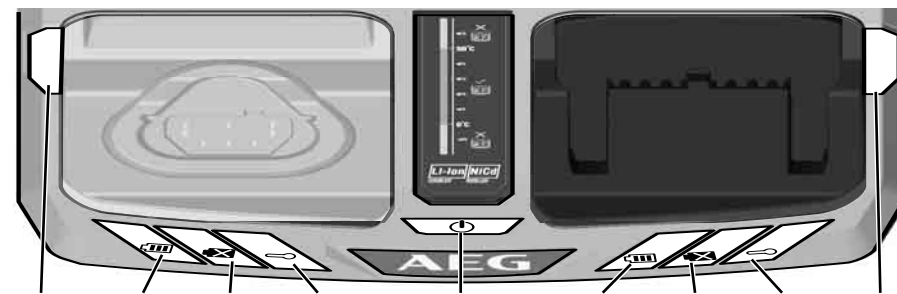
## TECHNISCHE DATEN

## LADEGERÄT

BLK1218

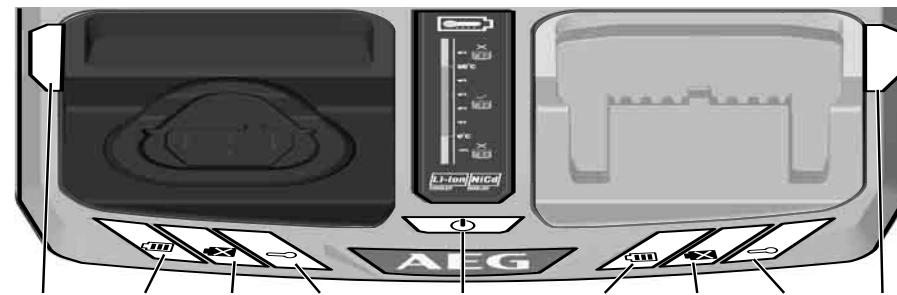
Spannungsbereich..... 12-18 V  
Ladestrom Schnellladung..... max. 5 A  
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014..... 1,45 kg  
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Grün	Grün	Rot	Rot	Grün	Grün	Rot	Rot	Grün
Standby	aus	aus	aus	aus	ein...aus	aus	aus	aus	aus
Analyse	aus	aus	aus	aus	ein	aus	aus	aus	blinken
Laden	aus	aus	aus	aus	ein	blinken	aus	aus	ein
Voll geladen Erhaltungsladung	aus	aus	aus	aus	ein	ein	aus	aus	ein
Standby Erhaltungsladung	aus	aus	aus	aus	ein	ein...aus	aus	aus	ein
Zu warm Zu kalt	aus	aus	aus	aus	ein	aus	aus	ein	ein
Defekt	aus	aus	aus	aus	ein	aus	ein	aus	ein
DC Überspannung (kein Aufladen 10V </> 15,5V)	aus	aus	aus	aus	blinken	aus	aus	aus	aus

## LED 12 V



	Grün	Grün	Rot	Rot	Grün	Grün	Rot	Rot	Grün
Standby	aus	aus	aus	aus	ein...aus	aus	aus	aus	aus
Analyse	blinken	aus	aus	aus	ein	aus	aus	aus	aus
Laden	ein	blinken	aus	aus	ein	aus	aus	aus	aus
Voll geladen Erhaltungsladung	ein	ein	aus	aus	ein	aus	aus	aus	aus
Standby Erhaltungsladung	ein	ein...aus	aus	aus	ein	aus	aus	aus	aus
Zu warm Zu kalt	ein	aus	aus	On	ein	aus	aus	aus	aus
Defekt	ein	aus	ein	aus	ein	aus	aus	aus	aus
DC Überspannung (kein Aufladen 10V </> 15,5V)	aus	aus	aus	aus	blinken	aus	aus	aus	aus

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen	Ladezeit bei Anschluss an 220-240 V Wechselstrom (ca.)		Ladezeit bei Anschluss an 12 V Gleichstrom (ca.)	
				90%	100%	90%	100%
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3	12-18V GBS	25 min	12-18V GBS	30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3	12V	30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10		23 min		28 min
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12		23 min		28 min
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4		25 min		30 min
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4		30 min		35 min
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2		45 min		55 min
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5		25 min		30 min
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5		30 min		35 min
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5		35 min		45min
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2		45 min		55 min
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2		50 min		70 min
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2		60 min		90 min
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2		70 min		110 min

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

**SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

Mit dem Ladegerät BLK1218 nur Wechselakkus der Systeme AEG GBS und AEG PCLS laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. AEG bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Das Ladegerät immer auf einer ebenen und gut belüfteten Fläche ablegen (also zum Beispiel NICHT auf dem Autositz).

Keine Gegenstände, wie z. B. eine Jacke, auf das Ladegerät oder den Akku legen.

Beim Laden während der Autofahrt den Akku erst entnehmen oder einsetzen, wenn Sie das Auto angehalten haben und eine sichere Entnahme oder Einsetzung möglich ist. Vergewissern Sie sich, dass Ladegerät und Akku während der Autofahrt gesichert sind.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Das Schnellladegerät ist bestimmt zum Laden von AEG-Wechselakkus des Systems GBS von 12 V...18 V.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

**NETZANSCHLUSS**

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

**AKKUS**

Neue Wechselakkus erreichen ihre volle Kapazität nach 4-5 Lade- und Entladezyklen. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei < 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

**MERKMALE**

Der zuerst eingesteckte Akku wird auch zuerst geladen. Wenn der erste Akku geladen ist, schaltet das Ladegerät automatisch um und lädt den zweiten Akku.


Werden zwei Akkus eingesteckt, bevor das Ladegerät an eine Spannungsquelle angeschlossen wird, so wird der Akku im Schacht für das System 12-18 V GBS zuerst geladen.

Nach Einstecken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku 10 Sekunden analysiert Anschließend wird der Akku automatisch geladen.

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, beginnt der Aufladevorgang automatisch, sobald der Akku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (0°C...50°C).

Die Ladezeit kann je nach Akkutemperatur, benötigter Auflademenge und der Akkukapazität variieren.

Bei vollständig geladenem Wechselakku schaltet das Gerät auf Erhaltungsladung um für höchst nutzbare Akkukapazität.

Leuchtet die rote LED  so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschoben oder es liegt ein Fehler an Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer AEG-Kundendienststelle überprüfen lassen.

**TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS**

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.









**WARTUNG**

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine AEG Kundendienststelle ausgewechselt werden, weil dazu Sonderwerkzeug erforderlich ist.

Nur AEG Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

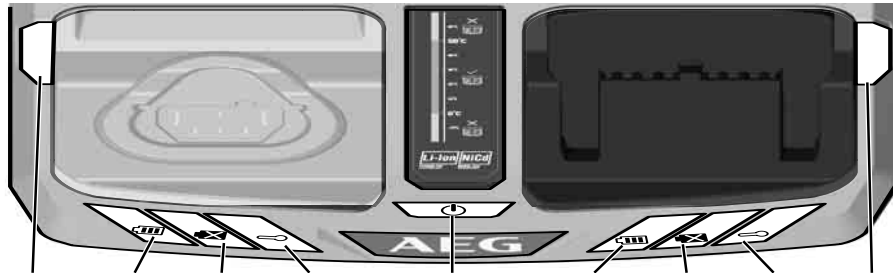
Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden angefordert werden.

**SYMBOLE**

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Wechselakkus nicht ins Feuer werfen.
	Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.
	Träge Gerätesicherung 3,15 A
	Träge Gerätesicherung 15 A
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Das Produkt erfüllt die geltenden Vorschriften.
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

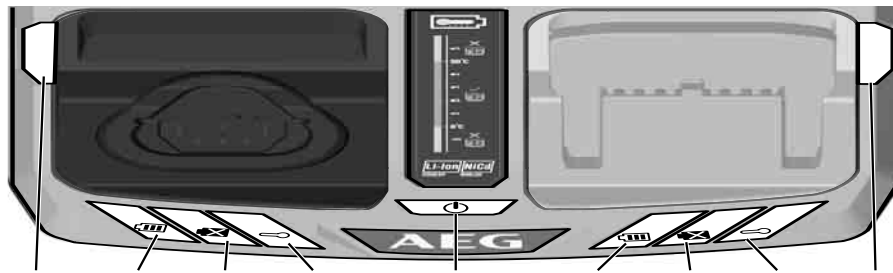
Plage de tension ..... 12-18 V  
 Courant charge rapide ..... max. 5 A  
 Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Température conseillée lors de la recharge ..... +5...+40 °C

LED 12-18 V GBS



	Vert	Vert	Rouge	Rouge	Vert	Vert	Rouge	Rouge	Vert
En attente	Off	Off	Off	Off	On...Off	Off	Off	Off	Off
Analyse	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	clign.
Chargement	Off	Off	Off	Off	On	clign.	Off	Off	On
Rechargement complété	Off	Off	Off	Off	On	On	Off	Off	On
Charge de maintien	Off	Off	Off	Off	On	On...Off	Off	Off	On
En attente									
Chargement de maintien									
Trop chaud	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	On	On
Trop froid									
Erreur	Off	Off	Off	Off	On	Off	On	Off	On
DC surcharge (sans frais 10V < / > 15,5V)	Off	Off	Off	Off	clign.	Off	Off	Off	Off

LED 12 V



	Vert	Vert	Rouge	Rouge	Vert	Vert	Rouge	Rouge	Vert
En attente	Off	Off	Off	Off	On...Off	Off	Off	Off	Off
Analyse	clign.	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Chargement	On	clign.	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Rechargement complété	On	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off
Charge de maintien	On	On...Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
En attente									
Chargement de maintien									
Trop chaud	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off	Off
Trop froid									
Erreur	On	Off	On	Off	On	Off	Off	Off	Off
DC surcharge (sans frais 10V < / > 15,5V)	Off	Off	Off	Off	clign.	Off	Off	Off	Off

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants

Type d'accu	Tension	Capacité Nombre de nominale	Nombre de cellules	Temps de recharge en cas de connexion à 220-240 V courant alternatif (env. 90%)		Temps de recharge en cas de connexion à 12 V courant continu (env. 90%)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**AVIS!** Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

A l'aide du chargeur BLK1218 recharger uniquement des batteries remplaçables des systèmes AEG GBS et AEG PCLS. Ne pas recharger des batteries d'autres systèmes.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

N'essayer pas de charger des accus non-rechargeables avec ce chargeur

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire dans l'appareil des pièces conductrices.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, il faut le remplacer tout de suite.

Toujours extraire la fiche de la prise d'alimentation secteur avant de procéder à des transformations ou opérations de maintenance.

Toujours placer le chargeur sur une surface plane et bien aérée (donc par ex. NE PAS le placer sur le siège de la voiture).

Aucun objet, comme par ex. une veste, ne doit être placé sur le chargeur ou sur la batterie rechargeable.

Dans le cas de recharge lors d'un parcours en voiture, enlever ou insérer la batterie rechargeable uniquement après avoir arrêté la voiture et lorsqu'il sera possible son enlèvement ou insertion en sécurité. S'assurer que tant le chargeur que la batterie rechargeable soient en position sûre lors du voyage en voiture.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

**AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le chargeur rapide permet de charger les accus interchangeables AEG System GBS de 12 V..18 V

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour une utilisation normale.

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.



## ACCUS

Les nouveaux accus interchangeables atteignent leur pleine capacité après 4-5 cycles de chargement et déchargement. Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:  
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.  
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.  
Recharger la batterie tous les 6 mois.

## DESCRIPTION

La première batterie insérée sera la première batterie rechargée. Lorsque la première batterie sera rechargée, le chargeur commutera automatiquement et rechargera la seconde batterie.


Si deux batteries sont insérées avant la connexion du chargeur à une source de tension, la batterie insérée dans le logement consacré au système 12-18 V GBS sera rechargée la première.

Après la mise en place de l'accu dans le tiroir du chargeur, l'accu est analysé pendant 10 secondes. Ensuite, l'accu est chargé automatiquement.

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la DEL jaune clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (0°C...50°C).

La durée normale de charge est d'environ 38 min (1,4 Ah). Elle peut varier en fonction de la température de l'accu, de la charge nécessaire et de la capacité d'accu.

Quand l'accu interchangeable est complètement chargé, le chargeur rapide passe en mode de charge de maintien, pour permettre la plus grande capacité utile d'accu possible (la DEL verte est éteinte).

Le clignotement du LED rouge  signifie que la batterie n'est pas bien insérée ou que sur la batterie ou sur le chargeur une erreur est présente. Pour des motifs de sécurité mettre immédiatement hors service tant le chargeur que la batterie et les faire contrôler chez un centre d'assistance AEG.

## TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

## ENTRETIEN














Lorsque le câble d'alimentation du secteur est endommagé, il doit être échangé par une station de service après-vente d'AEG étant donné qu'un outillage est nécessaire à cet effet.

Utiliser uniquement les accessoires AEG et les pièces détachées AEG. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente AEG (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente

(voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLES

	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Ne pas brûler les batteries de recharge.
	Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.
	Outil électrique en classe de protection II.
	Fusible de 3,15 A à action retardée
	Fusible de 15 A à action retardée
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Le produit est conforme aux prescriptions en vigueur.
	Marque de conformité d'Eurasie

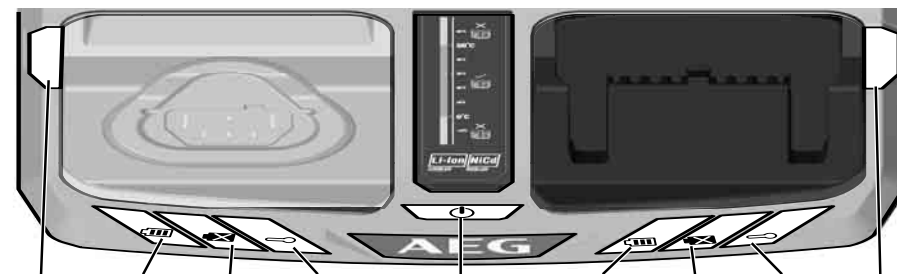
## DATI TECNICI

## CARICABATTERIA

## BLK1218

Gamma di tensione .....	12-18 V
Corrente di carica rapida .....	max. 5 A
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014.....	1,45 kg
Temperatura consigliata durante la ricarica.....	+5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Verde	Verde	Rosso	Rosso	Verde	Verde	Rosso	Rosso	Verde
Standby	Off	Off	Off	Off	On...Off	Off	Off	Off	Off
Analisi	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	lampeggio
Caricamento	Off	Off	Off	Off	On	lampeggio	Off	Off	On
Ricarica completata	Off	Off	Off	Off	On	On	Off	Off	On
Carica di compensazione Standby Carica di mantenimento*	Off	Off	Off	Off	On	On...Off	Off	Off	On
Troppo caldo	Off	Off	Off	Off	On	Off	Off	On	On
Troppo freddo	Off	Off	Off	Off	On	Off	On	Off	On
Errore	Off	Off	Off	Off	On	Off	On	Off	On
DC sovraccarico (senza alcun costo 10V < / > 15,5V)	Off	Off	Off	Off	lampeggio	Off	Off	Off	Off

## LED 12 V



	Verde	Verde	Rosso	Rosso	Verde	Verde	Rosso	Rosso	Verde
Standby	Off	Off	Off	Off	On...Off	Off	Off	Off	Off
Analisi	lampeggio	Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Caricamento	On	lampeggio	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Ricarica completata	On	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off
Carica di compensazione Standby Carica di mantenimento*	On	On...Off	Off	Off	On	Off	Off	Off	Off
Troppo caldo	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off	Off
Troppo freddo	On	Off	Off	On	On	Off	Off	Off	Off
Errore	On	Off	On	Off	On	Off	Off	Off	Off
DC sovraccarico (senza alcun costo 10V < / > 15,5V)	Off	Off	Off	Off	lampeggio	Off	Off	Off	Off

## Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

				Tempo di carica in caso di collegamento a 220-240 V corrente alternata (circa)		Tempo di carica in caso di collegamento a 12 V corrente continua (circa)	
				90%		90%	
tipo di batteria	Con il carica tensione	capacità nominale	n. celle della batteria	12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

### NORME DI SICUREZZA

Con il caricatore BLK1218 caricare esclusivamente batterie sostituibili dei sistemi AEG GBS e AEG PCLS. Non caricare batterie di altri sistemi.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La AEG offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

### Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Posizionare il caricatore sempre su una superficie piana e ben aerata (quindi ad es. NON sul sedile dell'automobile).

Non appoggiare alcun oggetto, come ad es. una giacca, sul caricatore o sulla batteria ricaricabile.

In caso di ricarica durante un percorso in automobile, togliere o inserire la batteria ricaricabile soltanto dopo aver arrestato l'automobile e quando sarà possibile la

rimozione o l'inserimento in sicurezza. Accertarsi che il caricatore e la batteria ricaricabile si trovino in posizione sicura durante il viaggio in automobile.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

### UTILIZZO CONFORME

Il caricatore rapido viene utilizzato per batterie C.A. della AEG System GBS da 12 V...18 V.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

### COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

### BATTERIE

Le batterie nuove raggiungono la loro piena capacità dopo 4-5 cicli di carica e scarica. Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

### BREVE INDICAZIONE

Verrà caricata per prima la batteria inserita per prima. Quando la prima batteria è carica, il caricatore commuta automaticamente e carica la seconda batteria.


Se vengono inserite due batterie prima che il caricatore venga collegato ad una sorgente di tensione, verrà caricata per prima la batteria che si trova nel vano per il sistema 12-18 V GBS.

Dopo avere inserito l'accumulatore nel vano di introduzione dell'apparecchio carica-batterie, l'accumulatore viene analizzato per 10 secondi. Quindi l'accumulatore viene caricato automaticamente.

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce gialla lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (0°C...50°C).

Il tempo standard necessario per la carica della batteria è di circa 38 min. (1,4 Ah). Questa durata varia a seconda della temperatura della batteria, della quantità di carica necessaria e del tipo di batteria da caricare.

Non appena la ricarica è completata, il caricatore commuta la carica "in mantenimento" per garantire la piena capacità (la luce verde è spenta).

Il lampeggio del LED rosso  significa che la batteria non è ben inserita o che è presente un errore sulla batteria o sul caricatore. Per motivi di sicurezza mettere immediatamente fuori servizio sia il caricatore che la batteria e farli verificare presso un centro di assistenza AEG.

### TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

### MANUTENZIONE













Quando il cavo di collegamento alla rete elettrica risulta danneggiato, questo deve essere immediatamente sostituito, solamente presso un centro assistenza AEG; per la sostituzione del cavo è necessario l'utilizzo di un utensile speciale.

Usare solo accessori AEG e pezzi di ricambio AEG. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di

servizio di assistenza tecnica al cliente AEG (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

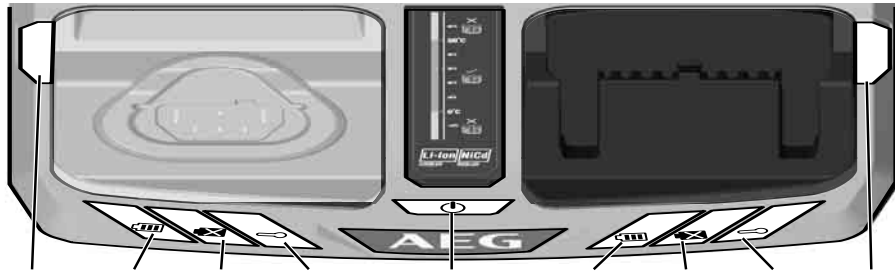
In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Non buttare gli accumulatori ricambiabili nel fuoco.
	Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	Utensile elettrico di classe di protezione II.
	3,15 A fusibile lento
	15 A fusibile lento
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Il prodotto soddisfa le prescrizioni in vigore.
	Marchio di conformità euroasiatico

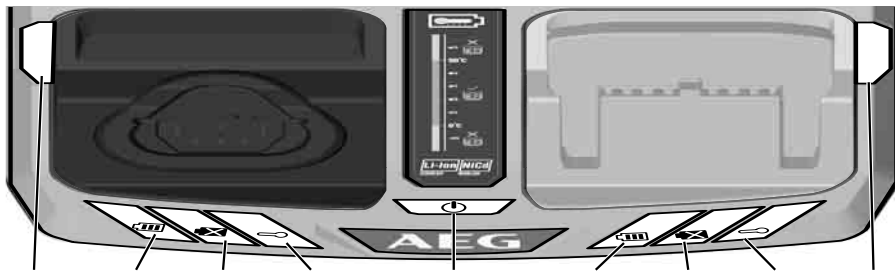
Gama de voltaje ..... 12-18 V  
 Intensidad de carga rápida ..... max. 5 A  
 Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Temperatura ambiente recomendada durante la carga ..... +5...+40 °C

**LED 12-18 V GBS**



	Verde	Verde	Rojo	Rojo	Verde	Verde	Rojo	Rojo	Verde
Standby	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido...apagado	apagado	apagado	apagado	apagado
Análisis	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	parpadear
Cargar	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	parpadear	apagado	apagado	encendido
Completamente cargada	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	parpadear	apagado	apagado	encendido
Carga de mantenimiento Standby Carga de mantenimiento	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	encendido...apagado	apagado	apagado	encendido
Demasiado caliente Demasiado frío	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	encendido	encendido
Defectuoso	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido	apagado	encendido	apagado	encendido
DC sobrecarga (sin carga 10V < / > 15,5V)	apagado	apagado	apagado	apagado	parpadear	apagado	apagado	apagado	apagado

**LED 12 V**



	Verde	Verde	Rojo	Rojo	Verde	Verde	Rojo	Rojo	Verde
Standby	apagado	apagado	apagado	apagado	encendido...apagado	apagado	apagado	apagado	apagado
Análisis	parpadear	apagado	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
Cargar	encendido	parpadear	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
Completamente cargada	encendido	parpadear	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
Carga de mantenimiento Standby Carga de mantenimiento	encendido	encendido...apagado	apagado	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
Demasiado caliente Demasiado frío	encendido	apagado	apagado	encendido	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
Defectuoso	encendido	apagado	encendido	apagado	encendido	apagado	apagado	apagado	apagado
DC sobrecarga (sin carga 10V < / > 15,5V)	apagado	apagado	apagado	apagado	parpadear	apagado	apagado	apagado	apagado

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

tipo	tensión	amperaje	no. de células	Tiempo de carga con conexión a corriente alterna de 220-240V (aprox.)		Tiempo de carga con conexión a corriente continua de 12 V (aprox)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ ATENCIÓN:** Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Con el cargador BLK1218 solo es posible cargar acumuladores de recambio de los sistemas AEG GBS y AEG PCLS. No cargar acumuladores de otros sistemas.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores AEG ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Colocar siempre el cargador sobre una superficie plana y bien ventilada (es decir, NO sobre el asiento del coche, por ejemplo).

No colocar ningún objeto, como, por ejemplo, una chaqueta sobre el cargador o la batería.

Si la carga se realiza con el coche en marcha, retirar o sustituir la batería solo después de que el coche se haya parado y sea posible retirarla o sustituirla de forma segura. Asegúrese de que el cargador y la batería están asegurados correctamente.

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

El cargador rápido puede cargar baterías AEG System GBS de 12 V...18 V.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II

### BATERÍA

Las baterías nuevas alcanzan su plena capacidad de carga después de 4 - 5 cargas y descargas. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

### SEÑALIZACIÓN

El primer acumulador que se coloque será también el primero en cargarse. Una vez que el primer acumulador se haya cargado, el cargador realiza un cambio automático y pasa a cargar entonces el segundo.

Si se colocan dos acumuladores antes de conectar el cargador a una fuente de alimentación eléctrica, el acumulador que se cargará primero será el colocado en la base de recarga del sistema 12-18 V GBS.

Tras conectar el acumulador en el enchufe del cargador, el acumulador realizará un análisis durante 10 segundos. A continuación el acumulador comenzará a cargarse.

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o caliente (diodo amarillo intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (0°C...50°C).

Por lo general, el proceso de carga tarda aproximadamente 38 min. (1,4 Ah). El tiempo varía según la temperatura de la batería, la carga requerida, y el tipo de bloque de pilas secas que se esté cargando.

Al completarse la carga, el cargador automáticamente conecata a carga de mantenimiento para mantener la carga completa (se apaga el diodo verde)

Si el LED rojo se ilumina, ello indica que el acumulador no ha sido acoplado por completo correctamente o bien que se ha producido un fallo en el acumulador o en el cargador. En este caso y por razones de seguridad, poner fuera de servicio inmediatamente el cargador y el acumulador y hacer que sean revisados en un centro de asistencia técnica de AEG.

### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

### MANTENIMIENTO

Si se averiase el cable de conexión, deberá ser reparado en un Servicio Oficial de AEG, ya que es preciso utilizar herramientas especiales.

Utilice solamente accesorios y repuestos AEG. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio AEG (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	No eche al fuego baterías usadas.
	No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	Sólo para uso en interiores
	Herramienta eléctrica de la clase de protección II.
	3,15 A fusible lento
	15 A fusible lento
	Marca CE
	Marcado de conformidad británico
	Certificado EAC de conformidad
	Regulatory Compliance Mark (RCM). El producto cumple las normas vigentes
	Marcado de conformidad euroasiático

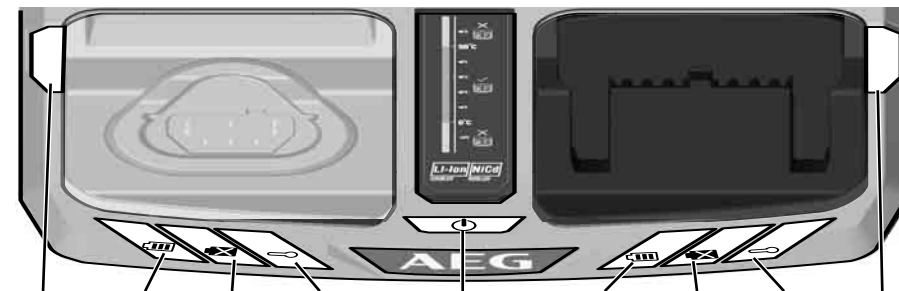
### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### CARREGADOR

### BLK1218

Gama de tensões ..... 12-18 V  
 Corrente de carga rápida ..... max. 5 A  
 Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Temperatura ambiente recomendada ao carregar ..... +5...+40 °C

### LED 12-18 V GBS



	verde	verde	vermelho	vermelho	verde	verde	vermelho	vermelho	verde
Prontidão	desl	desl	desl	desl	lig...desl	desl	desl	desl	desl
Análise	desl	desl	desl	desl	lig	desl	desl	desl	pisca
A carregar	desl	desl	desl	desl	lig	pisca	desl	desl	lig
Plena carga	desl	desl	desl	desl	lig	lig	desl	desl	lig
Carga de manutenção	desl	desl	desl	desl			desl	desl	lig
Prontidão					lig	lig...desl			
Carga de manutenção									
Muito quente	desl	desl	desl	desl	lig	desl	desl	lig	lig
Muito frio	desl	desl	desl	desl	lig	desl	lig	desl	lig
Defeito	desl	desl	desl	desl	lig	desl	lig	desl	lig
DC sobrecarga (sem custo 10V </> 15,5V)	desl	desl	desl	desl	pisca	desl	desl	desl	desl

### LED 12 V



	verde	verde	vermelho	vermelho	verde	verde	vermelho	vermelho	verde
Prontidão	desl	desl	desl	desl	lig...desl	desl	desl	desl	desl
Análise	pisca	desl	desl	desl	lig	desl	desl	desl	desl
A carregar	lig	pisca	desl	desl	lig	desl	desl	desl	desl
Plena carga	lig	lig	desl	desl	lig	desl	desl	desl	desl
Carga de manutenção	lig		desl	desl		desl	desl	desl	desl
Prontidão		lig...desl			lig				
Carga de manutenção									
Muito quente	lig	desl	desl	lig	lig	desl	desl	desl	desl
Muito frio	lig	desl	lig	desl	lig	desl	desl	desl	desl
Defeito	lig	desl	lig	desl	lig	desl	desl	desl	desl
DC sobrecarga (sem custo 10V </> 15,5V)	desl	desl	desl	desl	pisca	desl	desl	desl	desl

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha	Tempo de carregamento em caso de conexão com corrente alternada 220-240 V (aprox.)		Tempo de carregamento em caso de conexão com corrente contínua 12 V (aprox.)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠️ ADVERTÊNCIA!** Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Com o carregador BLK1218 só carregue baterias intercambiáveis dos sistemas AEG GBS e AEG PCLS. Não carregue baterias de outros sistemas.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. AAEG possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

### O carregador não deve carregar nenhuma bateria não recarregável.

Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Sempre deposite o carregador em uma área plana e bem ventilada (por exemplo, NÃO no assento do carro).

Não coloque objetos como, p. ex., um casaco no carregador ou na bateria.

Ao carregar durante a viagem, só remova ou insira a bateria depois de parar o carro, de forma que uma retirada ou inserção segura seja possível. Assegure-se de que o carregador e a bateria estejam em uma posição segura durante o percurso.

Este aparelho não deve ser usado ou limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

#### UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O carregador rápido carrega acumuladores AEG System GBS de 12 V...18 V.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

#### LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

#### ACUMULADOR

Acumuladores novos atingem a sua plena capacidade após 4-5 ciclos de carga e descarga. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco. Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

#### CARACTERÍSTICAS

A primeira bateria inserida também é carregada primeiro. Quando a primeira bateria estiver carregada, o carregador comutará automaticamente e carregará a segunda bateria.


Se duas baterias forem inseridas antes de conetar o carregador com uma fonte de tensão, a bateria no poço para o sistema 12-18 V GBS será carregada primeiro.

Após o encaixe do acumulador no módulo de inserção do carregador de bateria, o acumulador é analisado durante 10 segundos; seguidamente, o acumulador é automaticamente carregado.

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED amarelo a piscar), o pr<sup>o</sup> Cesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (0°C...50°C).

O tempo do processo de carga padrão é de aproximadamente 38 min. (1,4 Ah). O tempo de carga varia dependendo da temperatura da bateria, da carga necessária, e do tipo de bateria a carregar.

Quando o acumulador está completamente carregado, o aparelho muda para o modo de carga de manutenção, para obter a máxima capacidade útil (LED verde desligado).

Quando o LED vermelho estiver aceso  a bateria não estará inserida corretamente ou haverá um erro na bateria ou no carregador. Por razões de segurança, coloque o carregador e a bateria imediatamente fora de serviço e deixe um posto de assistência da AEG verificá-los.

#### TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍLIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

#### MANUTENÇÃO














Se o cabo de ligação desta máquina estiver danificado, deve apenas ser substituído numa oficina indicada pelo fabricante, uma vez que

são necessárias ferramentas especiais para esse propósito.

Utilizar apenas acessórios AEG e peças sobresselentes AEG. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica AEG (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

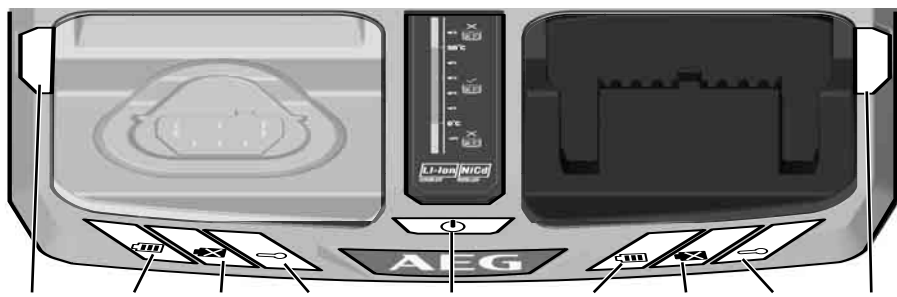
A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLE

	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Não jogue os acumuladores usados no fogo.
	Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.
	Ferramenta eléctrica da classe de protecção II.
	Fusível 3,15 A lento
	Fusível 15 A lento
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Regulatory Compliance Mark (RCM). O produto satisfaz os regulamentos vigentes.
	Marca de Conformidade Eurasiática

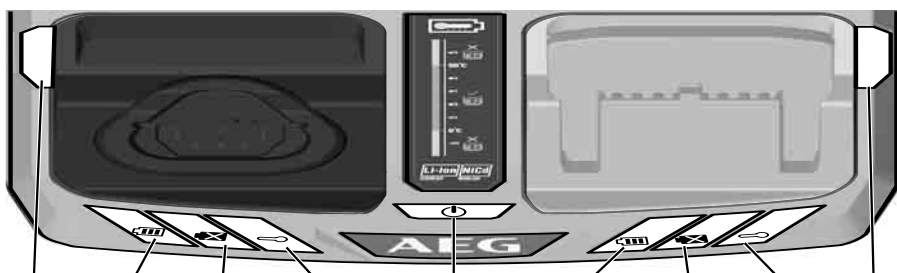
Spanningsbereik ..... 12-18 V  
 Laadstroom bij snelladen ..... max. 5 A  
 Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden ..... +5...+40 °C

LED 12-18 V GBS



	Groen	Groen	Rood	Rood	Groen	Groen	Rood	Rood	Groen
Standby	uit	uit	uit	uit	aan...uit	uit	uit	uit	uit
Analyse	uit	uit	uit	uit	aan	uit	uit	uit	knipperen
Laden	uit	uit	uit	uit	aan	knipperen	uit	uit	aan
Volledig opgeladen	uit	uit	uit	uit	aan	aan	uit	uit	aan
Bewaarladen	uit	uit	uit	uit	aan	aan...uit	uit	uit	aan
Standby									
Behoudslading									
Te warm	uit	uit	uit	uit	aan	uit	uit	aant	aan
Te koud									
Defect	uit	uit	uit	uit	aan	uit	aan	uit	aan
DC overbelasten (geen kosten 10V < /> 15,5V)	uit	uit	uit	uit	knipperen	uit	uit	uit	uit

LED 12 V



	Groen	Groen	Rood	Rood	Groen	Groen	Rood	Rood	Groen
Standby	uit	uit	uit	uit	aan...uit	uit	uit	uit	uit
Analyse	knipperen	uit	uit	uit	aan	uit	uit	uit	uit
Laden	aan	knipperen	uit	uit	aan	uit	uit	uit	uit
Volledig opgeladen	aan	aan	uit	uit	aan	uit	uit	uit	uit
Bewaarladen	aan	aan...uit	uit	uit	aan	uit	uit	uit	uit
Standby									
Behoudslading									
Te warm	aan	uit	uit	aant	aan	uit	uit	uit	uit
Te koud									
Defect	aan	uit	aan	uit	aan	uit	uit	uit	uit
DC overbelasten (geen kosten 10V < /> 15,5V)	uit	uit	uit	uit	knipperen	uit	uit	uit	uit

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen	Laadtijd bij aansluiting op 220-240V-wisselstroom (ca.)		Laadtijd bij aansluiting op 12V-gelijkstroom (ca.)	
				90%	12-18V GBS	12V	12-18V GBS
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3			25 min	30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3			30 min	35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3			45 min	55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2			45 min	55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2			50 min	70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2			70 min	110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min			30 min
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min			28 min
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min			28 min
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min			30 min
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min			35 min
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min			55 min
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min			30 min
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min			35 min
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min			45min
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min			55 min
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min			70 min
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min			90 min
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min			110 min

**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

LaadLaad met het laadtoestel BLK1218 alleen wisselaccu's op van de systemen AEG GBS en AEG PCLS. Laad geen accu's op uit andere systemen.pparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen. Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. AEG biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's. Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar!).

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opstaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Leg het laadtoestel altijd op een vlak en goed geventileerd oppervlak (dus bijvoorbeeld NIET op een autostoel).

Leg geen voorwerpen zoals een jas op het laadtoestel of de accu.

Bij het opladen tijdens het autorijden mag u de accu pas verwijderen of plaatsen als u de auto hebt geparkeerd en een veilige verwijdering of plaatsing mogelijk is. Waarborg dat het laadtoestel en de accu tijdens het autorijden geborgd zijn.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het snellaadapparaat is geschikt voor het opladen van AEG System GBS wisselakku's van 12 V...18 V.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

## NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II.

## AKKU

Nieuwe wisselakku's bereiken hun volle capaciteit na 4-5 laad-/ontlaadcycli. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren. accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

## KENMERKEN

De als eerste aangesloten accu wordt ook als eerste opgeladen. Als de eerste accu opgeladen is, schakelt het laadtoestel automatisch om en laadt de tweede accu op.


Als twee accu's worden geplaatst voordat het laadtoestel met een spanningsbron verbonden is, wordt als eerste de accu in de schacht voor het systeem 12-18 V GBS opgeladen.

Nadat u de accu in de invoerschacht van het laadtoestel hebt geplaatst, wordt de accu 10 seconden lang geanalyseerd. Vervolgens wordt de accu automatisch geladen.

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (geel lampje flinkt), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (0°C...50°C).

De standaard oplaadtijd is ongeveer 38 min. (1,4 Ah). De oplaadtijd varieert afhankelijk van de temperatuur van de batterij, de benodigde lading en het soort batterijpak dat wordt opgeladen.

Zodra de accu volledig is geladen, schakelt de lader op bewaarlading om de volledige accu-capaciteit te behouden (groen lampje is uitgeschakeld).

Als de rode led  brandt, is ofwel de accu niet correct geplaatst of is er een storing in de accu of het laadtoestel. Neem het laadtoestel en de accu om veiligheidsredenen onmiddellijk buiten bedrijf en laat ze controleren door een AEG-klantenservice.

## TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCUS

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

## ONDERHOUD

Wanneer de netaanluiting is beschadigd, mag het uitsluitend vervangen worden door een reparatie bedrijf

## aangewezen door de fabrikant, aangezien speciaal gereedschap nodig is.

Gebruik uitsluitend AEG toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel AEG servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLLEN

	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Accu's nimmer in vuur werpen.
	Nooit beschadigde accu's opladen, deze direkt vervangen.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.
	Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.
	3,15 A trage zekering
	15 A trage zekering
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Het product voldoet aan de van toepassing zijnde voorschriften.
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

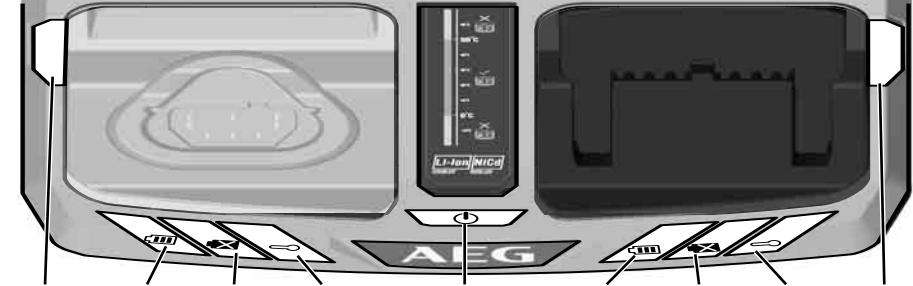
## TEKNISCHE DATA

## LADER

## BLK1218

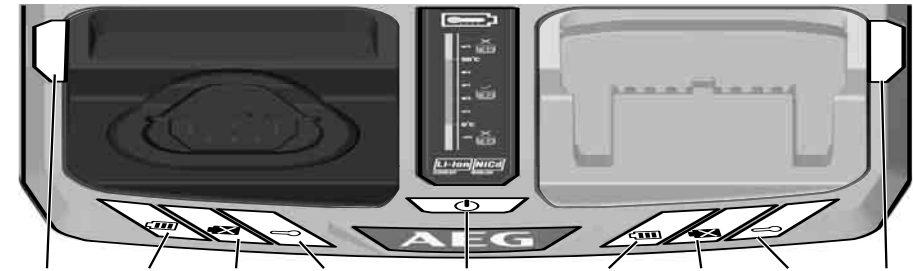
Spændevide .. 12-18 V  
Ladestrøm, lynopladning .. max. 5 A  
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 .. 1,45 kg  
Anbefalet temperatur under opladning .. +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Grøn	Grøn	Rød	Rød	Grøn	Grøn	Rød	Rød	Grøn
Standby	Fra	Fra	Fra	Fra	ll...Fra	Fra	Fra	Fra	Fra
Analyse	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	Fra	blink
Opladning	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	blink	Fra	Fra	ll
Fuld ladt op	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	ll
Vedligeholdelseslading	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	ll
Standby Vedligeholdelseslading	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	ll...Fra	Fra	Fra	ll
For varm	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	ll	ll
For kold	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	ll	Fra	ll
Defekt	Fra	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	ll	Fra	ll
DC overbelastning (uden beregning 10V < /> 15,5V)	Fra	Fra	Fra	Fra	blink	Fra	Fra	Fra	Fra

## LED 12 V



	Grøn	Grøn	Rød	Rød	Grøn	Grøn	Rød	Rød	Grøn
Standby	Fra	Fra	Fra	Fra	ll...Fra	Fra	Fra	Fra	Fra
Analyse	blink	Fra	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
Opladning	ll	blink	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
Fuld ladt op	ll	ll	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra
Vedligeholdelseslading	ll	ll...Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra	Fra
Standby Vedligeholdelseslading	ll	ll	Fra	Fra	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
For varm	ll	Fra	Fra	ll	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
For kold	ll	Fra	Fra	ll	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
Defekt	ll	Fra	ll	Fra	ll	Fra	Fra	Fra	Fra
DC overbelastning (uden beregning 10V < /> 15,5V)	Fra	Fra	Fra	Fra	blink	Fra	Fra	Fra	Fra

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Spænding	Kapacitet	Antal celler	Opladningstid ved tilslutning til 220-240 V vekselstrøm (ca.)		Opladningstid ved tilslutning til 12 V jævnstrøm (ca.)	
				90%	100%	90%	100%
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3	12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		25 min		30 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner.** I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

**SIKKERHEDSHENVISNINGER**

Oplad kun udskiftelige batterier fra systemerne AEG GBS og AEG PCLS. Der må ikke oplades batterier fra andre systemer.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. AEG har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

**Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.**

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerledning og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Læg altid opladeren på et jævnt og godt ventileret underlag (dvs. eksempelvis IKKE på bilsædet).

Undlad at lægge genstande som f.eks. en jakke, ovenpå opladeren eller batteriet.

Ved opladning under bilkørsel må batteriet først tages ud eller sættes i, når du har standset bilen og en sikker udtagning eller indsætning er mulig. Kontroller, at opladeren og batteriet er sikret under bilturen.

**Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.**

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

**TILTÆNKT FORMÅL**

Lynopladeren oplader udskiftningsbatterier (System GBS) fra 12 V..18 V.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

**NETTILSLUTNING**

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

**BATTERI**

Nye udskiftningsbatterier opnår deres fulde kapacitet efter 4-5 oplade- og afladecykler. Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

**BESKRIVELSE**

Det først indsatte batteri oplades også først. Når det første batteri er opladet, skifter opladeren automatisk over og oplader det andet batteri.

Når der sættes to batterier i, inden opladeren tilsluttes til en spændingskilde, oplades batteriet i slottet til systemet 12-18 V GBS først.

Når akkumulatorbatteriet er sat i ladeskakt på opladeren, analyseres batteriet i 10 sekunder. Herefter oplades batteriet automatisk.

Hvis batteriet er for varmt eller for koldt, når det sættes i ladeaggregatet, gul kontrollampe blinker), starter opladningen automatisk, når batteriet har nået den korrekte opladningstemperatur (0°C...50°C).

Normalt tager opladningen ca. 38 min. (1,4 Ah). Ladetiden svinger alt efter batteriets temperatur, hvor meget det skal oplades, og hvilken batteritype der er tale om.

Når batteriet er helt opladet, skifter ladeaggregatet til vedligeholdelsesladning for at bibeholde maks. batterikapacitet (grøn kontrollampe slukket).

Hvis den røde LED lyser, er batteriet enten ikke skubbet fuldstændigt på, eller også foreligger der en fejl med batteriet eller opladeren. Tag af sikkerhedsmæssige årsager straks opladeren og batteriet ud af brug og få det kontrolleret af en AEG-kundeservice.

**TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER**

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditorsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditorsfirma for at få yderligere oplysninger.

**Såfremt nettilslutningen er defekt, må denne kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted, idet der kræves specielt værktøj dertil.**

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et AEG-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

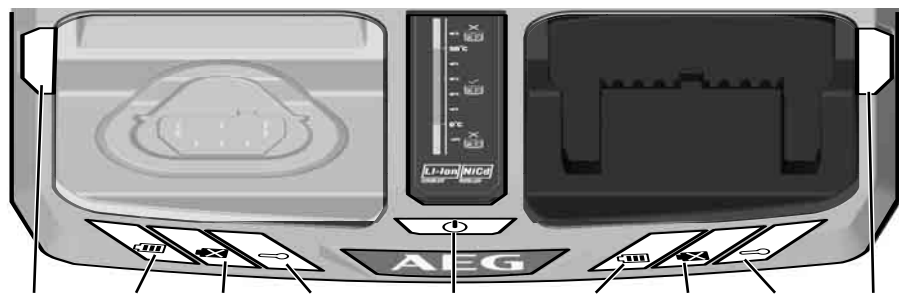
**SYMBOLER**

	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Brænd ikke batterienheder af.
	Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn..
	Kapslingsklasse II elværktøj.
	3,15 A træg sikring
	15 A træg sikring
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Produktet opfylder de gældende bestemmelser.
	Eurasisk konformitetsmærke



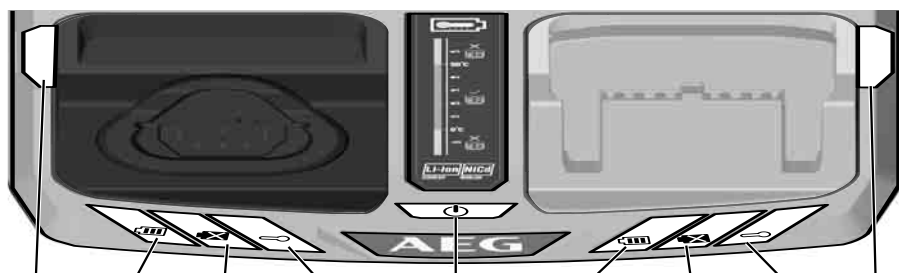
Spenningsområde ..... 12-18 V  
 Ladestrøm hurtiglading ..... max. 5 A  
 Vekt i henhold til EPTA-Proseduren 01/2014..... 1,45 kg  
 Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Grønn	Grønn	Rød	Rød	Grønn	Grønn	Rød	Rød	Grønn
Standby	av	av	av	av	på...av	av	av	av	av
Analyse	av	av	av	av	på	av	av	av	blinker
Lading	av	av	av	av	på	blinker	av	av	på
Fullt oppladet	av	av	av	av	på	på	av	av	på
Bevaringslading	av	av	av	av			av	av	på
Standby					på				på
Vedlikeholds lading					på	på...av			
For varmt	av	av	av	av	på	av	av	på	på
For kaldt									
Defekt	av	av	av	av	på	av	av	på	på
DC overbelastning (uten kostnad 10V </> 15,5V)	av	av	av	av	blinker	av	av	av	av

## LED 12 V



	Grønn	Grønn	Rød	Rød	Grønn	Grønn	Rød	Rød	Grønn
Standby	av	av	av	av	på...av	av	av	av	av
Analyse	blinker	av	av	av	på	av	av	av	av
Lading	på	blinker	av	av	på	av	av	av	av
Fullt oppladet	på	på	av	av	på	av	av	av	av
Bevaringslading	på		av	av		av	av	av	av
Standby					på				
Vedlikeholds lading		på...av							
For varmt	på	av	av	på	på	av	av	av	av
For kaldt									
Defekt	på	av	av	på	på	av	av	av	av
DC overbelastning (uten kostnad 10V </> 15,5V)	av	av	av	av	blinker	av	av	av	av

## Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

BatteBatteritypy	Spenning	Nominell kapasitet	Antall celler	Ladetid ved tilkobling til 220-240 V vekselstrøm (ca.)		Ladetid ved tilkobling til 12 V likestrøm (ca.)	
				90%	12V	90%	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjer og bruksanvisninger.**  
 Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.  
**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

## SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Med laderen BLK1218 skal bare batteriene til systemene AEG GBS og AEG PCLS lades. Ikke lad batterier til andre system.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. AEG tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

**Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.**

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningsjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke grip inn i apparatet med strømledende gjenstander.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.

Kontroller apparat, tilkopplingsledning, akkupaack skjøteledning og støpsel for skader og aldri før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Plasser laderen alltid på et flatt og godt ventilert sted (dvs. IKKE på bilsete).

Ikke legg noen gjenstander som f.eks. jakker opp på laderen eller batteriet.

Ved lading av batteriet underveis med bil, skal batteriet bare tas ut eller settes inn når bilen står stille og det kan garanteres at det er

ufarlig å ta ut eller sette inn batteriet. Kontroller at laderen er sikret mens det kjøres.

**Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.**

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dryppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

## FORMÅLSMESSIG BRUK

Hurtigladeren lader opp AEG-vekselbatterier av systemet GBS fra 12 V...18 V.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

## NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

## BATTERIER

Nye vekselbatterier når sin fulle kapasitet etter 4-5 lade- og utladesyklus. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

## KJENNETEGN

Batteriet som blir satt inn først, blir også ladet opp først. Når det første batteriet er oppladet, kobler laderen automatisk om og lader opp det andre batteriet.


Blir to batterier satt inn før laderen tilkobles strømmettet, så blir batteriet som befinner seg i sjakten til system 12-18 V GBS ladet opp først.

Etter at batteriet er lagt inn i sjakten på ladeapparatet blir det analysert i 10 sekunder. Deretter blir batteriet ladet automatisk.

Hvis et for varmt eller for kaldt vekselbatteri blir satt inn i laderen (gul lampe blinker), begynner ladeprosessen automatisk så snart batteriet har nådd den riktige ladetemperatur (0°C...50°C).

Normal ladetid er ca. 38 min (ved 1,4 Ah batteri). Ladetiden kan variere alt etter batteritemperatur, nødvendig lademengde og batterikapasitet.

Når vekselbatteriet er fullstendig oppladet, kobler apparatet om til vedlikeholdsmodus for å oppnå størst mulig nyttbar batterikapasitet (den grønne lampen slukkes).

Lyser den røde LEDen  så er batteriet enten ikke satt skikkelig inn eller det er en feil på batteriet eller laderen. Av sikkerhetsgrunner må både laderen og batteriet tas ut av bruk og kontrolleres av en AEG kundeservice.

## TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
  - Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
  - Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.
- Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.



## VEDLIKEHOLD

Når nettleidingen er skadet må den skiftes ut av kundeservice for AEG, fordi det er nødvendig med spesialverktøy.

Bruk kun AEG tilbehør og AEG reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilsifrete nummeret på typeskiltet.

## SYMBOLER

	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Brenn aldri opp oppladbare batteri.
	Ikke lad opp skadede vekselbatterier, men skift dem ut straks.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.
	Elektroverktøy av verneklasse II.
	3,15 A treg sikring
	15 A treg sikring
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Produktet oppfyller gjeldende forskrifter.
	Euroasiatisk samsvarsmerke

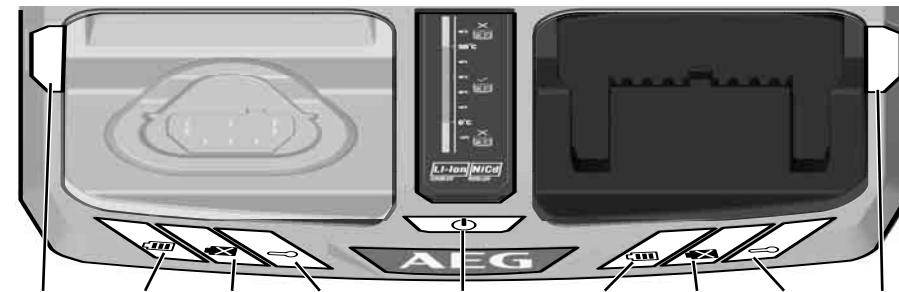
## TEKNISKA DATA

## LADDARE

## BLK1218

Spänningsområde ..... 12-18 V  
Laddningsstrøm snabbladning..... max. 5 A  
Vikt enligt EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning: ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	grön	grön	röd	röd	grön	grön	röd	röd	grön
Standby	av	av	av	av	på...av	av	av	av	av
Analys	av	av	av	av	på	av	av	av	blinka
Ladda	av	av	av	av	på	blinka	av	av	på
Fulladdat	av	av	av	av	på	på	av	av	på
Underhållsladning Standby Bevarande laddning	av	av	av	av	på	på...av	av	av	på
För varmt För kallt	av	av	av	av	på	av	av	på	på
Defekt	av	av	av	av	på	av	på	på	på
DC överlast (utan kostnad 10V </> 15,5V)	av	av	av	av	blinka	av	av	av	av

## LED 12 V



	grön	grön	röd	röd	grön	grön	röd	röd	grön
Standby	av	av	av	av	på...av	av	av	av	av
Analys	blinka	av	av	av	på	av	av	av	av
Ladda	på	blinka	av	av	på	av	av	av	av
Fulladdat	på	på	av	av	på	av	av	av	av
Underhållsladning Standby Bevarande laddning	på	på...av	av	av	på	av	av	av	av
För varmt För kallt	på	av	av	på	på	av	av	av	av
Defekt	på	av	på	på	på	av	av	av	av
DC överlast (utan kostnad 10V </> 15,5V)	av	av	av	av	blinka	av	av	av	av

## Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Spänning	Kapacitet	Antal Celler	Laddningstid vid anslutning till 220-240 V växelström (ca.)		Laddningstid vid anslutning till 12 V likström (ca.)	
				90%	100%	90%	100%
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3			25 min	30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3			30 min	35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3			45 min	55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2			45 min	55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2			50 min	70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2			70 min	110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45 min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ WARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

## SÄKERHETSUTRUSTNING

Med laddaren BLK1218 får endast utbytesbatterier från systemen AEG GBS och AEG PCLS laddas. Ladda inga batterier från andra system.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till AEG Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

## Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Batterier lagras torr och skyddas för fukt.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Placera alltid laddaren på en jämn och väl ventilerad yta (alltså inte på t.ex. ett bilsäte)

Lägg inga föremål, t.ex. en jaka på laddaren eller batteriet.

Vid laddning under bilfärd, ta inte ur eller i batteriet förrän du har stannat bilen och det är möjligt att säkert ta ur eller sätta i batteriet. Försäkra dig om att laddaren och batteriet är säkrade under bilfärd.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt

fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

## ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Laddaren laddar AEG-batterier System GBS från 12 V...18 V, och har följande fördelar.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

## NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

## BATTERIER

Nya batterier uppnår max effekt efter 4-5 laddningscykler. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

## KÄNNEMÄRKE

Det batteri som sätts i först laddas också först. När det första batteriet är uppladdat, kopplar laddaren om automatiskt och laddar upp det andra batteriet.


Om två batterier sätts i innan laddaren har anslutits till en spänningsskälla laddas batteriet i facket för System 12-18 V GBS först.

När batteriet har stuckits in i batterifacket i laddaren analyseras batteriet i 10 sekunder. Därefter laddas batteriet automatiskt.

Om du sätter i ett kallt eller varmt batteri i laddaren (blinkande gul kontrollampa), så påbörjas laddningen så snart batteriet fått rätt temperatur (0°C...50°C).

Standard laddningstid är omkring 38 min. (1,4 Ah). Laddningstiden varierar beroende på batteriets temperatur, laddningsbehov och vilken typ av batteri som laddas.

Så fort uppladdningen är klar, kopplar laddaren över till "lagringsladdning" för att bibehålla laddningen (grön kontrollampa slocknar).

Om den röda lysdioden är tänd , så är antingen batteriet inte riktigt fastsatt eller batteriet eller laddaren är defekt. Ta försäkerhetsskäl omedelbart laddaren och batteriet ur drift och låt AEG-kundtjänst kontrollera dessa.

## TRANSPORTERA LITIJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditorsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditorsfirma.











## SKÖTSEL

Vid skador på kabeln, måste detta utföras av en AEG serviceverkstad, då det erfordras specialverktyg för bytet.

Använd endast AEG-tillbehör och AEG-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos AEG-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

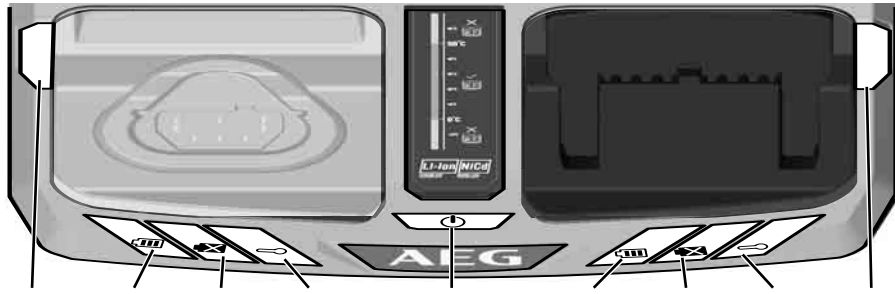
Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Kasta aldrig utbytbara batterier i elden.
	Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus, Får ej utsättas för regn.
	Elverktyg skyddsklass II.
	3,15 A trög säkring
	15 A trög säkring
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkten uppfyller kraven i de gällande föreskrifterna.
	Euroasiatiskt konformitetsmärke

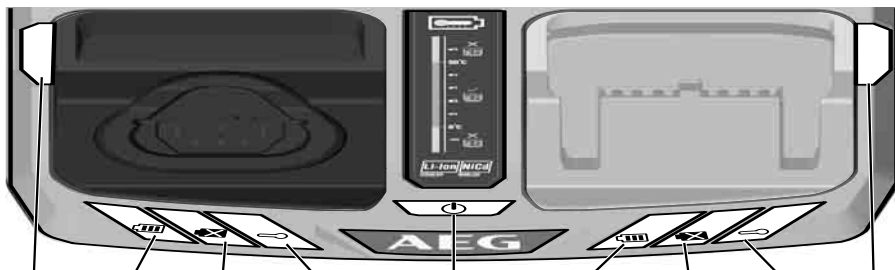
Jännite ..... 12-18 V  
 Pikalatausvirta ..... max. 5 A  
 Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan ..... 1,45 kg  
 Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Vihreä	Vihreä	Punainen	Punainen	Vihreä	Vihreä	Punainen	Punainen	Vihreä
Valmius	pois	pois	pois	pois	himmenee	pois	pois	pois	pois
Analyyssi	pois	pois	pois	pois	on	pois	pois	pois	vilkkuu
Lataus	pois	pois	pois	pois	on	vilkkuu	pois	pois	pois
Täyteen ladattu	pois	pois	pois	pois	on	on	pois	pois	on
Varastointilataus Valmius	pois	pois	pois	pois	on	himmenee	pois	pois	on
Valmius-lataus									
Liian lämmin	pois	pois	pois	pois	on	pois	pois	on	on
Liian kylmä									
Viallinen	pois	pois	pois	pois	on	on	pois	on	on
DC ylikuormittaa (veloituksetta 10V </> 15,5V)	pois	pois	pois	pois	on	vilkkuu	pois	pois	pois

## LED 12 V



	Vihreä	Vihreä	Punainen	Punainen	Vihreä	Vihreä	Punainen	Punainen	Vihreä
Valmius	pois	pois	pois	pois	himmenee	pois	pois	pois	pois
Analyyssi	vilkkuu	pois	pois	pois	on	pois	pois	pois	pois
Lataus	on	vilkkuu	pois	pois	on	pois	pois	pois	pois
Täyteen ladattu	on	on	pois	pois	on	pois	pois	pois	pois
Varastointilataus Valmius	on	himmenee	pois	pois	on	pois	pois	pois	pois
Valmius-lataus									
Liian lämmin	on	pois	pois	on	on	pois	pois	pois	pois
Liian kylmä									
Viallinen	on	on	pois	on	on	pois	pois	pois	pois
DC ylikuormittaa (veloituksetta 10V </> 15,5V)	pois	pois	pois	pois	on	vilkkuu	pois	pois	pois

## Tämä latauslaite soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Akku malli	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä	Latausaika liitettynä 220-240 V vaihtovirtaan (n.)		Latausaika liitettynä 12 V tasavirtaan (n.)	
				90%	12V	90%	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3				
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		25 min		30 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

## TURVALLISUUSOHJEET

Lataa BLK1218 -latauslaitteella ainoastaan AEG GBS- ja AEG PCLS -järjestelmien vaihtoakkuja. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. AEG:llä on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

## Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä koske niihin sähköä johtavilla esineillä.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohtossa, jatkojohtossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Aseta latauslaite aina tasaiselle, hyvin tuulettulle pinnalle (siis EI esim. auton istuimelle).

Älä pane mitään tavaroita, esim. takkia, latauslaitteen tai akun päälle.

Ladattaessa automatkan aikana ota akku pois tai pane akku laitteeseen vasta sitten kun olet pysäyttänyt auton ja voit siten käsitellä akkua turvallisesti. Varmista, että latauslaite ja akku ovat tukevasti paikallaan automatkan aikana.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisuudessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipaloo, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

## TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Pikalatauslaite lataa AEG System GBS:n vaihtoakut kooltaan 12 V...18 V.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

## VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan tasavirtalähteeseen, jonka volttimäärä on sama kuin levyssä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistokkeisiin on mahdollista, sillä muotoilu on yhdenmukainen turvallisuusluokan II kanssa.

## AKKU

Uudet vaihtoakut saavuttavat täyden varauskyvyn 4-5 latauksen ja purkauksen jälkeen. Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkua yli 30 päivää säilytettyessä:  
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.  
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.  
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

## OMINAISUUDET

Ensimmäiseksi paikalleen työnnetty akku ladataan ensin. Kun ensimmäinen akku on ladattu, niin latauslaite kytkeytyy automaattisesti lataamaan toisen akun.


Jos laitteeseen työnnetään kaksi akkua ennen kuin latauslaite on liitetty jännitelähteeseen, niin 12-18 V GBS -järjestelmän lokeroon työnnetty akku ladataan ensimmäiseksi.

Sen jälkeen kun akku on työnnetty latauslaitteen aukkoon, niin akun tila analysoidaan 10 sekunnissa. Sen jälkeen akku ladataan automaattisesti.

Mikäli laturiin asetettu akku on liian kuumaa tai liian kylmää (keltainen valo vilkkuu), lataus alkaa automaattisesti vasta, kun akku on saavuttanut oikean latauslämpötilan (0°C...50°C).

Normaali latausaika on noin 38 min. (1,4 Ah). Latausaika vaihtelee akun lämpötilasta, tarvittavasta varauksesta ja ladattavasta akkupakkauksesta riippuen.

Latauksen päätyttyä, laturi kytkeytyy ylläpitolataukseen (vihreä valo syttyy).

Jos punainen  -LED palaa, niin joko akkua ei ole työnnetty täysin sisään tai akussa/latauslaitteessa on vika. Lopeta latauslaitteen ja akun käyttö heti turvallisuutesi vuoksi ja anna tarkastaa niiden kunto AEG-asiakaspalvelussa.

## LITIUM-IONI AKKUKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkua teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkua kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkua ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.














## HUOLTO

Vaurioituneen liitosjohdon vaihto on suoritettava valtuutetussa AEG huololiikkeessä, sillä työn suorittaminen vaatii erikoistyökaluja.

Käytä ainoastaan AEG lisätarvikkeita ja AEG varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin AEG palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltiliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroisen numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

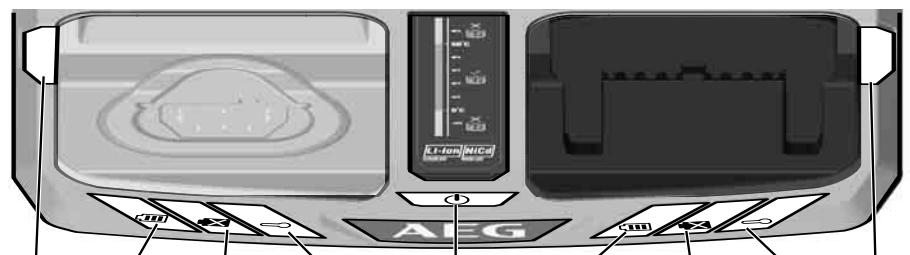
## SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Käytettyjä akkua ei saa hävittää polttamalla.
	Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkua ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailtasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	Työkalu käytettävä sisätiloissa. Suojeltava sateelta.
	Suojaluokan II sähkötyökalu.
	3,15 A hitaalla sulakkeella
	15 A hitaalla sulakkeella
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Tuote on pätevien ohjesääntöjen mukainen.
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

## TEKNIIKA SITOIEA ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ BLK1218

Περιοχή τάσης..... 12-18 V  
Ρεύμα ταχυφόρτισης..... max. 5 A  
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014..... 1,45 kg  
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Πράσινο	Πράσινο	Κόκκινο	Κόκκινο	Πράσινο	Πράσινο	Κόκκινο	Κόκκινο	Πράσινο
Standby	off	off	off	off	on...off	off	off	off	off
Ανάλυση	off	off	off	off	on	off	off	off	αναβοσβήνει
Φόρτιση	off	off	off	off	on	αναβοσβήνει	off	off	on
Πλήρως φορτισμένη	off	off	off	off	on	on	off	off	on
Φόρτιση διατήρησης	off	off	off	off	off	off	off	off	on
Standby Φόρτιση διατήρησης	on	on	off	off	on...off	off	off	off	on
Πολύ ζεστή Πολύ κρύα	off	off	off	off	on	off	off	on	on
Βλάβη	off	off	off	off	on	on	off	on	on
DC υπερφόρτιση (δεν υπάρχει χρέωση 10V </> 15,5V)	off	off	off	off	αναβοσβήνει	off	off	off	off

## LED 12 V

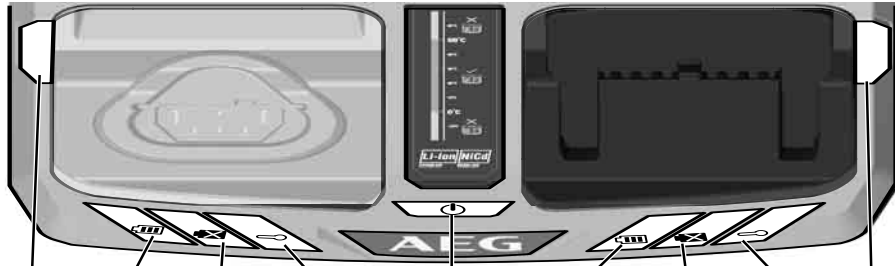


	Πράσινο	Πράσινο	Κόκκινο	Κόκκινο	Πράσινο	Πράσινο	Κόκκινο	Κόκκινο	Πράσινο
Standby	off	off	off	off	on...off	off	off	off	off
Ανάλυση	αναβοσβήνει	off	off	off	on	off	off	off	off
Φόρτιση	on	αναβοσβήνει	off	off	on	off	off	off	off
Πλήρως φορτισμένη	on	on	off	off	on	off	off	off	off
Φόρτιση διατήρησης	on	off	off	off	off	off	off	off	off
Standby Φόρτιση διατήρησης	on	on...off	off	off	on	off	off	off	off
Πολύ ζεστή Πολύ κρύα	on	off	off	on	on	off	off	off	off
Βλάβη	on	on	off	on	on	off	off	off	off
DC υπερφόρτιση (δεν υπάρχει χρέωση 10V </> 15,5V)	off	off	off	off	αναβοσβήνει	off	off	off	off



Gerilim aralığı..... 12-18 V  
 Hızlı şarj akımı..... max. 5 A  
 Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre..... 1,45 kg  
 Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Yeşil	Yeşil	Kırmızı	Kırmızı	Yeşil	Yeşil	Kırmızı	Kırmızı	Yeşil
Duruş	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç...bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Analiz	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	yanıp sönmeye
Doldurma	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	yanıp sönmeye	bitiş	bitiş	başlangıç
Tamamen dolduruldu	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	başlangıç	bitiş	bitiş	başlangıç
Dengeleme şarjı Duruş Muhafaza yüklemesi	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç...bitiş	yanıp sönmeye	bitiş	bitiş	başlangıç
Fazla sıcak fazla soğuk	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	bitiş	başlangıç	başlangıç
Arızalı DC aşırı yük (hiçbir ücret 10V < / > 15,5V)	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	başlangıç	başlangıç	başlangıç

## LED 12 V



	Yeşil	Yeşil	Kırmızı	Kırmızı	Yeşil	Yeşil	Kırmızı	Kırmızı	Yeşil
Duruş	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç...bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Analiz	yanıp sönmeye	bitiş	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Doldurma	başlangıç	yanıp sönmeye	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Tamamen dolduruldu	başlangıç	başlangıç	bitiş	bitiş	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Dengeleme şarjı Duruş Muhafaza yüklemesi	başlangıç	yanıp sönmeye	bitiş	bitiş	başlangıç...bitiş	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Fazla sıcak fazla soğuk	başlangıç	bitiş	bitiş	başlangıç	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş
Arızalı DC aşırı yük (hiçbir ücret 10V < / > 15,5V)	başlangıç	bitiş	başlangıç	başlangıç	başlangıç	bitiş	bitiş	bitiş	bitiş

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküler şarj edilebilir:

Akü tipi	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı	220-240 V dalgalı akıma bağlandığında şarj süresi (yaklaşık)		12 V doğru akıma bağlandığında şarj süresi (yaklaşık)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45 min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**UYARI!** Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

## GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

BLK1218 şarj cihazıyla sadece AEG GBS ve AEG PCLS sistemlerinin değiştirilebilir akülerini şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. AEG, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

**Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmemelidir.**

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskikip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Şarj aletini her zaman düz ve iyi havalandırılmış bir alan üzerine koyunuz (örneğin araba koltuğu üzerine KOYMAYINIZ).

Şarj aleti veya pil üzerine örn. ceket gibi eşyalar bırakmayınız.

Araba kullanırken şarj ettirdiğinizde pili ancak, arabayı durdurduktan ve güvenli şekilde çıkartılması veya takılması mümkün olduğunda çıkartınız veya takınız.

Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozyon veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

## KULLANIM

Hızlı şarj cihazı AEG'nun 12V...18V kartuş akülerini şarj eder.  
Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

## ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaklı prize de bağlanabilir.

## AKÜ

Yeni kartuş aküler ancak 4-5 şarj/deşarj işleminden sonra tam kapasitelerine ulaşırlar. Uzun süre kullanılmı dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Aküyü yaklaşık 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yüklemeye durumunun yaklaşık % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

## ÖZELLİKLER

İlk takılan akü ilk olarak şarj edilir. İlk akü şarj olduktan sonra, şarj cihazı otomatik olarak diğer konuma geçer ve ikinci aküyü şarj eder.


Şarj cihazı bir akım kaynağına bağlanmadan önce iki akü takıldığında, 12-18V GBS sistemine ait sokete takılmış olan akü ilk önce şarj edilir.

Akünün yüklemeye cihazının kutusuna takılmasından sonra 10 saniye süre ile analizi yapılır. Akü bundan sonra yüklenir.

Çok sıcak veya çok soğuk bir kartuş akü şarj cihazına yerleştirilecek olursa (sarı LED yanıp söner), kartuş akü kusursuz şarj sıcaklığına eriştikten sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar (0°C...50°C).

Normal şarj süresi yaklaşık 38 dakikadır (1,4 Ah akülerde). Şarj süresi akü sıcaklığına, gerekli şarj miktarına ve akü kapasitesine göre değişebilir.

Kartuş akü tam olarak şarj olunca şarj cihazı, akü kapasitesinden azami ölçüde yararlanmak üzere dengeleme şarjına geçer (yeşil LED söner).

Kırmızı renkli LED  yandığında ya akü tamamıyla yerine oturmaması veya akü veya şarj cihazında bir hata söz konusu olabilir. Şarj cihazını ve aküyü güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı derhal devre dışı bırakın ve AEG Müşteri Hizmetleri Merkezince kontrol ettiriniz.

## LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımaçılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımaçılığı için tehlikeli madde taşımaçılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmelidir.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.




## BAKIM

Eğer şebeke bağlantı kablosu hasar görürse, özel aletler gerekli olduğundan, bunun bir AEG müşteri servisi tarafından değiştirilmesi şarttır.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağıtım görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinde veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

## SEMBOLLER

	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Değiştirilebilir aküleri (kartuş aküleri) ateşe atmayın.
	Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın
	Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler.
	3,15 A yavaş atan sigorta
	15 A yavaş atan sigorta
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Ürün yürürlükteki kuralları karşılamaktadır.
	Avrasya uyumluluk işareti

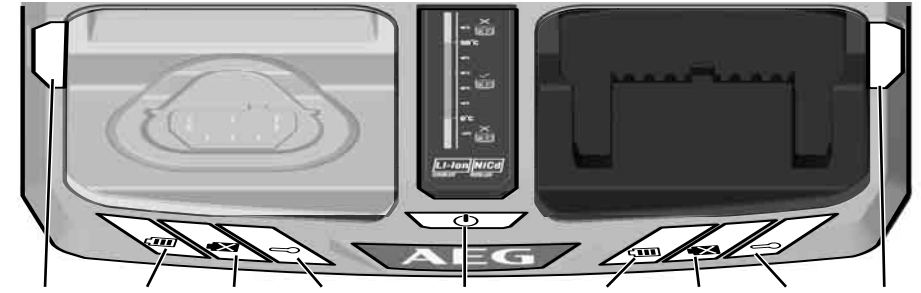
## TECHNICKÁ DATA

## NABÍJEČKY

## BLK1218

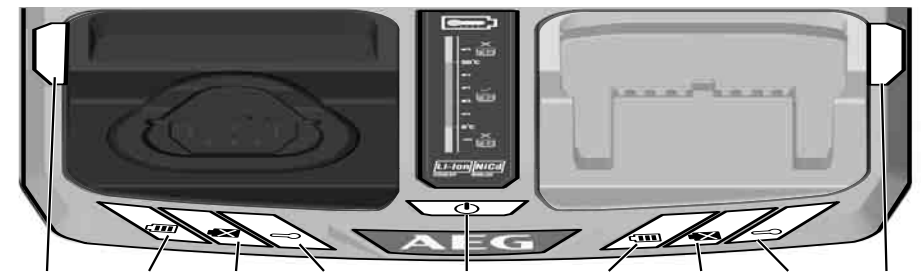
Rozsah napětí..... 12-18 V  
Nabíjecí proud rychlonabíjení ..... max. 5 A  
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014..... 1,45 kg  
Doporučená okolní teplota při nabíjení..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	zelená	zelená	červená	červená	zelená	zelená	červená	červená	zelená
Pohotovostní režim	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto...zapnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Analýza	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká
Nabíjení	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuto
Úplně nabitá	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto
Udržovací proud	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto...zapnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto
Pohotovostní režim	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto
Udržovací dobíjení	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto
Přilíš teplé	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto
studené	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuto
Defekt	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuto
DC přetížení (bez	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
poplatku	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
10V </> 15,5V)									

## LED 12 V



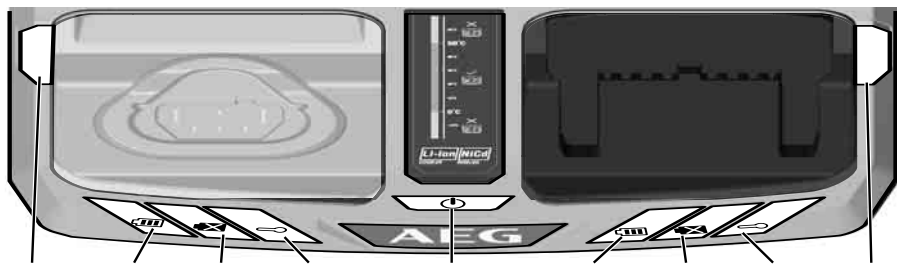
	zelená	zelená	červená	červená	zelená	zelená	červená	červená	zelená
Pohotovostní režim	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto...zapnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Analýza	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Nabíjení	vypnuto	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Úplně nabitá	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Udržovací proud	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Pohotovostní režim	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Udržovací dobíjení	vypnuto	vypnuto...zapnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Přilíš teplé	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
studené	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Defekt	vypnuto	vypnuté	vypnuto	vypnuto	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
DC přetížení (bez	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuto	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
poplatku	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
10V </> 15,5V)									





Rozsah napätia..... 12-18 V  
 Nabíjací prúd rýchleho nabíjania ..... max. 5 A  
 Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní ..... +5...+40 °C

LED 12-18 V GBS



	zelená	zelená	červená	červená	zelená	zelená	červená	červená	zelená
Pohotovostný režim	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté...zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Analýza	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká
Nabíjanie	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	zapnuté
Úplne nabitá	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté
Udržiavacie nabíjanie	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté					
Pohotovostný režim Udržiavacie dobíjanie					zapnuté	vypnuté...zapnuté			
Príliš teplé príliš studené	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté
Defekt	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté	zapnuté
DC preťaženie (bez poplatku 10V < / > 15,5V)	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté

LED 12 V



	zelená	zelená	červená	červená	zelená	zelená	červená	červená	zelená
Pohotovostný režim	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté...zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Analýza	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté
Nabíjanie	zapnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Úplne nabitá	zapnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Udržiavacie nabíjanie	zapnuté		vypnuté	vypnuté		vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Pohotovostný režim Udržiavacie dobíjanie		vypnuté...zapnuté			zapnuté				
Príliš teplé príliš studené	zapnuté	vypnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
Defekt	zapnuté	vypnuté	zapnuté	zapnuté	zapnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté
DC preťaženie (bez poplatku 10V < / > 15,5V)	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté	bliká	vypnuté	vypnuté	vypnuté	vypnuté

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov	Doba nabíjania pri pripojení ku zdroju striedavého prúdu 220-240 V (cca)		Doba nabíjania pri pripojení ku zdroju jednosmerného prúdu 12 V (cca)	
				100%	90%	100%	90%
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3				
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3			25 min	30 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3			30 min	35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3			45 min	55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2			45 min	55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2			50 min	70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2			70 min	110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min			30 min
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min			28 min
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min			28 min
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min			30 min
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min			35 min
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min			55 min
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min			30 min
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min			35 min
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min			45min
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min			55 min
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min			70 min
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min			90 min
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min			110 min

**UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobí požiar a/alebo ťažké poranenie. Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pomocou nabíjačky BLK1218 sa nabíjajú len výmenné akumulátory systémov GBS a PCLS od firmy AEG. Nenabíjajte žiadne akumulátory z iných systémov.

Opatrované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. AEG ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zosťarnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Nabíjačku odkladajte vždy na rovnej a dobre prevetrávanej ploche (teda napríklad NEODKLADAJTE na autosedaadlo).

Na nabíjačku alebo akumulátor nekladte žiadne predmety, ako napr. bundu.

Pri nabíjaní počas jazdy autom vyberajte alebo vkladajte akumulátor až vtedy, keď auto zastavíte a bude možné bezpečne vybrať alebo vložiť. Uistite sa, že sú nabíjačka a akumulátor počas jazdy autom zabezpečené.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieldlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Rýchlonabíjacie zariadenie nabíja AEG-výmenné akumulátory systému GBS od 12 V...18 V.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

## SIETOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

## AKUMULÁTORY

Nové výmenné akumulátory dosiahnu svoju maximálnu kapacitu po 4-5 nabitíach a vybitiach. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

## ZNACY

Skôr zasunutý akumulátor sa aj nabíja skôr. Keď je prvý akumulátor nabitý, nabíjačka sa automaticky prepne a nabíja druhý akumulátor.


Ak budú do nabíjačky zasunuté dva akumulátory skôr, ako bola nabíjačka pripojená k zdroju napätia, tak sa bude najskôr nabíjať akumulátor v šachte určenej pre systém 12-18 V GBS.

Po vložení akumulátora do zásuvnej šachty nabíjačky sa akumulátor po dobu 10 sekúnd analyzuje, následne sa akumulátor automaticky nabíja.

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (žltá LED-dióda bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (0°C...50°C).

Normálna doba nabíjania trvá cca 38 min (pri 1,4 Ah akumulátore). Doba nabíjania sa mení v závislosti od teploty akumulátora, požadovaného stavu nabitia a kapacity akumulátora.

Po úplnom nabití výmenného akumulátora prepne nabíjací prístroj na udržiavacie nabíjanie, aby bola maximálne využitá kapacita akumulátora (zelená LED-dióda nesvieti).

Keď svieti červená LED dióda , buď nie je úplne zasunutý akumulátor, alebo sa na akumulátore alebo nabíjačke vyskytla nejaká chyba. Nabíjačku a akumulátor z bezpečnostných dôvodov okamžite vyradte z prevádzky a v servisnom stredisku firmy AEG ich nechajte skontrolovať.

## PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špeciálnu firmu.

## ÚDRZBA

Ak dôjde k porušeniu sieťovej prípojky, táto porucha musí byť odstránená zákazníckym centrom AEG, pretože k oprave je potrebné špeciálne náradie.

Používať len AEG príslušenstvo a AEG náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z AEG zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Použité akumulátory nehádzat do ohňa.



Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte dažďu.



Elektrický prístroj triedy ochrany II.



3,15 A pomalá poistka



15 A pomalá poistka



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajinu



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkt spĺňa platné predpisy.



Značka zhody pre oblasť Eurázie

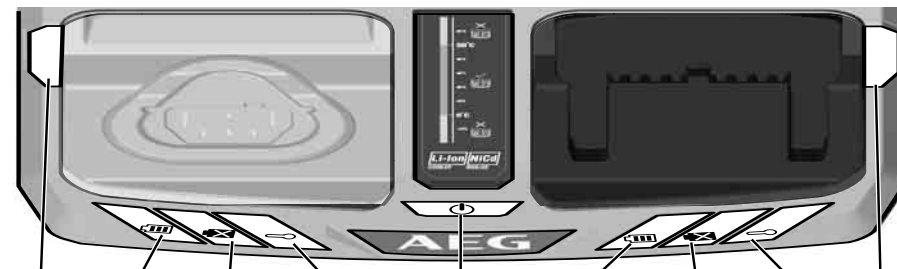
## DANE TECHNICZNE

## ŁADOWARKA

## BLK1218

Zakres napięć ..... 12-18 V  
Prąd ładowania, szybkie ładowanie ..... max. 5 A  
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Zielona	Zielona	Czerwona	CzerwonaZielona	Zielona	Czerwona	Czerwona	Zielona	Green
Standby	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz...wylącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Analiza	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	miganie
Ładowanie	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	miganie	wyłącz	wyłącz	włącz
Całkowite naładowanie	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	włącz
Ładowanie podtrzymujące Standby					włącz	wyłącz...włącz			
Ładowanie konserwacyjne									
Za ciepło	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	włącz
Za zimno									
Uszkodzenie	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	włącz
DC przeciążenie (bez opłat 10V < / > 15,5V)	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz

## LED 12 V

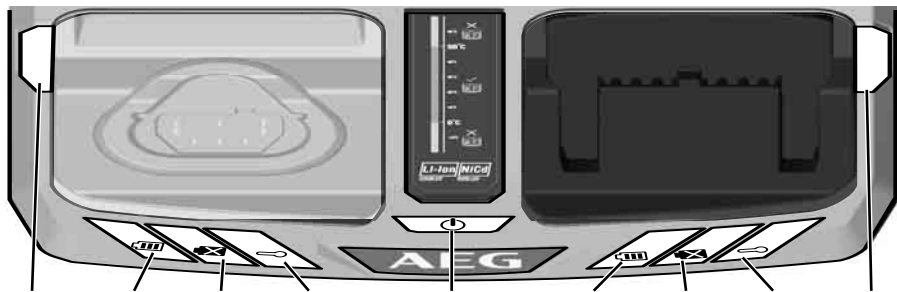


	Zielona	Zielona	Czerwona	CzerwonaZielona	Zielona	Czerwona	Czerwona	Zielona	Green
Standby	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz...wylącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Analiza	miganie	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Ładowanie	włącz	miganie	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Całkowite naładowanie	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Ładowanie podtrzymujące Standby					włącz				
Ładowanie konserwacyjne									
Za ciepło	włącz	włącz	wyłącz	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
Za zimno									
Uszkodzenie	włącz	włącz	włącz	włącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz
DC przeciążenie (bez opłat 10V < / > 15,5V)	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	włącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz	wyłącz



Feszültségtartomány ..... 12-18 V  
 Töltőáram gyorslötésnél ..... max. 5 A  
 Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint ..... 1,45 kg  
 Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél ..... +5...+40 °C

**LED 12-18 V GBS**



	zöld	zöld	piros	piros	zöld	zöld	piros	piros	zöld
Standby	ki	ki	ki	ki	be...ki	ki	ki	ki	ki
Kiértékelés	ki	ki	ki	ki	be	ki	ki	ki	villog
Töltés	ki	ki	ki	ki	be	villog	ki	ki	be
Teljesen feltöltve	ki	ki	ki	ki	be	be	ki	ki	be
Szinten tartó töltés Standby/Fenntartó töltés"	ki	ki	ki	ki	be	be...ki	ki	ki	be
Túl meleg	ki	ki	ki	ki	be	ki	ki	be	be
Túl hideg									
Hibás	ki	ki	ki	ki	be	ki	be	be	be
DC túlterhelés (díjmentes 10V </> 15,5V)	ki	ki	ki	ki	villog	ki	ki	ki	ki

**LED 12 V**



	zöld	zöld	piros	piros	zöld	zöld	piros	piros	zöld
Standby	ki	ki	ki	ki	be...ki	ki	ki	ki	ki
Kiértékelés	villog	ki	ki	ki	be	ki	ki	ki	ki
Töltés	be	villog	ki	ki	be	ki	ki	ki	ki
Teljesen feltöltve	be	be	ki	ki	be	ki	ki	ki	ki
Szinten tartó töltés Standby/Fenntartó töltés"	be	be...ki	ki	ki	be	ki	ki	ki	ki
Túl meleg	be	ki	ki	be	be	ki	ki	ki	ki
Túl hideg									
Hibás	be	ki	be	be	be	ki	ki	ki	ki
DC túlterhelés (díjmentes 10V </> 15,5V)	ki	ki	ki	ki	villog	ki	ki	ki	ki

A töltővel a következő típusú akkuk tölthetők:

Akkumulátor típusa	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma	Töltési idő 220-240 V váltóáramra csatlakoztatás esetén (kb.)		Töltési idő 12 V egyenáramra csatlakoztatás esetén (kb.)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45 min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

**KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

A BLK1218 töltőkészülékkel csak az AEG GBS és az AEG PCLS rendszerek csereakkui tölthetők. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

**A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.**

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Ezért nem szabad áramot vezető tárggyal a készülékbe nyúlni.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A töltőkészüléket mindig sík és jól szellőző felületre helyezze (tehát például autólülésre NE).

Ne helyezzen tárgyakat, pl. kabátot a töltőkészülékre vagy az akkura.

Ha autózás közben tölti, abban az esetben csak akkor vegye ki vagy helyezze be az akkut, ha leállította az autót, és lehetséges biztonságosan eltávolítani vagy behelyezni azt. Bizonyosodjon meg róla, hogy a töltőkészülék és az akku menet közben biztosítva van.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

**RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

A gyorsöltővel a „System GBS” rendszerbe tartozó 12 V...18 V feszültségű akkumulátorokat lehet feltölteni.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

## HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II védettségű osztályú.

## AKKUK

Új akkumulátor a teljes kapacitást 4-5 töltési/lemerülési ciklus után éri el. A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtel fel kell tölteni.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészületről.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

## JELLEGZETESSÉGEK

Az először csatlakoztatott akku töltődik fel először. Ha az első akku feltöltődött, akkor a töltőkészülék automatikusan átvált, és a második akkut tölti.

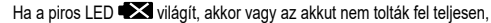
Ha két akkut helyeznek be, mielőtt a töltőkészüléket feszültségforrásra csatlakoztatják, akkor először a 12-18V-os GBS rendszerhez való töltőnyílásban lévő akku töltődik először.

Miután az akkut behelyezték a töltő betárolható tartójába, az akku 10 másodpercig elemzésre kerül. Ezt követően az akku automatikusan töltődik.

Ha egy meleg, vagy hideg akkumulátort helyez a töltőre (sárga lámpa), a töltés automatikusan elkezdődik, miután az akkumulátor elérte a megfelelő töltési hőmérsékletet (0°C...50°C).

A szokásos töltési idő kb. 38 perc (1,4 Ah akkumulátor esetén). A töltési idő az akkumulátor hőmérsékletétől, a töltés szükséges gyakoriságától és az akkumulátor kapacitásától függően változhat.

Ha a töltés befejeződött, a töltőt átkapcsol a "lassú" töltésre, hogy így elérje az akkumulátor teljes kapacitását (a zöld lámpa kikapcsol).

Ha a piros LED  világit, akkor vagy az akkut nem töltik fel teljesen, vagy az akku, ill. a töltőkészülék hibás. Biztonsági okokból a töltőkészüléket és az akkut azonnal üzemben kívül kell helyezni, és egy AEG ügyfélszolgálatnál ellenőriztetni kell őket.

## LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közöttük.
- A lítium-ion akkuk szállítványozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítványozási vállalatához.

## KARBANTARTÁS

A sérült hálózati csatlakozókábelt az illetékes AEG szervizzel kell kicseréltetni, miután a cseréhez speciális szerszám szükséges.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki AEG szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes AEG márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

## SZIMBÓLUMOK

	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	A csereakkut tilos tűzbe dobni!
	Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	A készülék kizárólag zárt térben történő használatra alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kitenni.
	II. védelmi osztályú elektromos szerszám.
	3,15 A lomha biztosíték
	15 A lomha biztosíték
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Regulatory Compliance Mark (RCM). A termék teljesíti az érvényben lévő előírásokat.
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

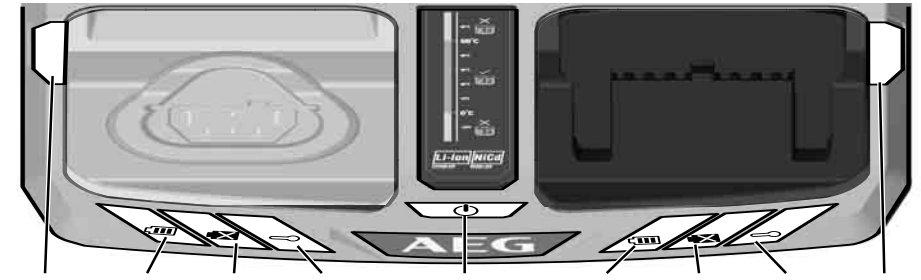
## TEHNIČNI PODATKI

## POLNILCI

## BLK1218

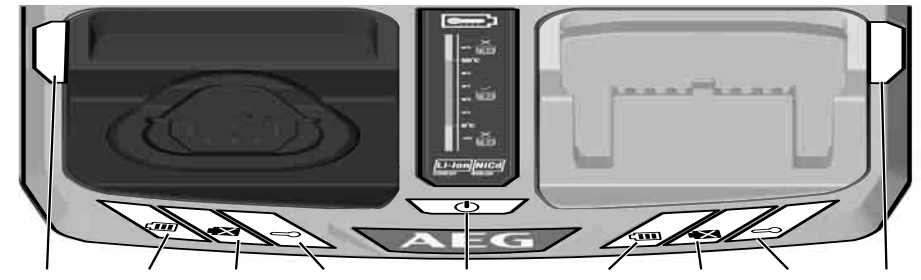
Napetostno področje ..... 12-18 V  
 Polnilni tok pri hitrem polnjenju ..... max. 5 A  
 Teža po EPTA-proceduri 01/2014..... 1,45 kg  
 Priporočena temperatura okolice pri polnjenju ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Zeleno	Zeleno	Rdeče	Rdeče	Zeleno	Zeleno	Rdeče	Rdeče	Zeleno
Standby	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop...izklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Analiza	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	izklop	izklop	izklop	utripanje
Polnjenje	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	utripanje	izklop	izklop	vklop
Do konca napolnjen	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	vklop	izklop	izklop	vklop
Ohranitveno polnjenje	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Standby Vzdrževalno polnjenje	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	vklop...izklop	izklop	izklop	izklop
Pretoplo Prehladno	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	izlop	izklop	vklop	vklop
Pokvarjeno	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	izklop	vklop	vklop	vklop
DC preobremenitev (brezplačno 10V < /> 15,5V)	izklop	izklop	izklop	izklop	utripanje	izklop	izklop	izklop	izklop

## LED 12 V

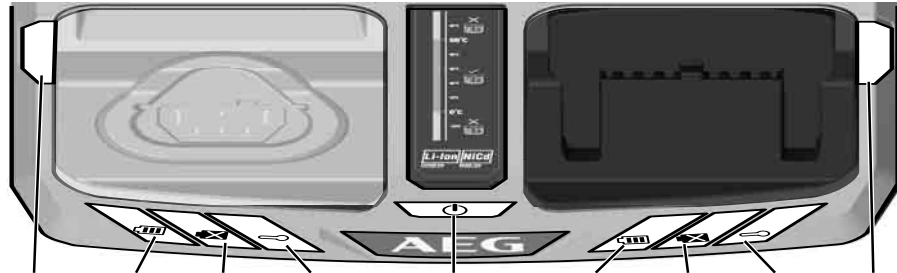


	Zeleno	Zeleno	Rdeče	Rdeče	Zeleno	Zeleno	Rdeče	Rdeče	Zeleno
Standby	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop...izklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Analiza	utripanje	izklop	izklop	izklop	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Polnjenje	vklop	utripanje	izklop	izklop	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Do konca napolnjen	vklop	vklop	izklop	izklop	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Ohranitveno polnjenje	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Standby Vzdrževalno polnjenje	izklop	izklop	izklop	izklop	vklop	vklop...izklop	izklop	izklop	izklop
Pretoplo Prehladno	vklop	izlop	izklop	vklop	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop
Pokvarjeno	vklop	izklop	vklop	vklop	vklop	izklop	izklop	izklop	izklop
DC preobremenitev (brezplačno 10V < /> 15,5V)	izklop	izklop	izklop	izklop	utripanje	izklop	izklop	izklop	izklop



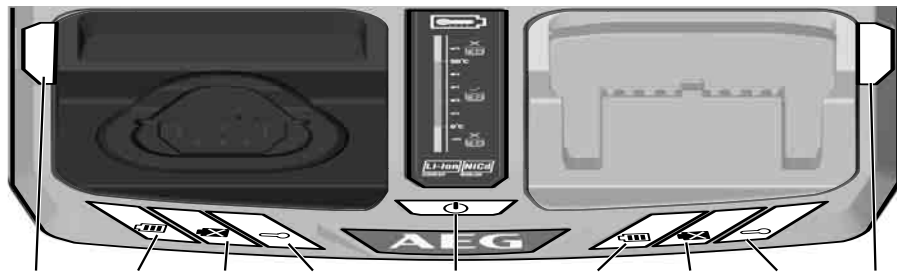
Područje napona ..... 12-18 V  
 Struja punjenja kod brzog punjenja ..... max. 5 A  
 Težina po EPTA-proceduri 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Preporučena temperatura okoline kod punjenja ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Zelena	Zelena	Crvena	Crvena	Zelena	Zelena	Crvena	Crvena	Zelena
Standby	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj...isklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Analiza	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj	isklj	isklj	isklj	reperenje
Puniti	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj	reperenje	isklj	isklj	uklj
Potpuno napunjeno	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj	uklj	isklj	isklj	uklj
Održanje punjenja	isklj	isklj	isklj	isklj			isklj	isklj	uklj
Standby					uklj	uklj...isklj			
Punjenje zbog održavanja									
Pretoplo	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj	isklj	isklj	uklj	uklj
Prehladno									
Kvar	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj	isklj	uklj	uklj	uklj
DC preopterećenje (bez naknade 10V < /> 15,5V)	isklj	isklj	isklj	isklj	reperenje	isklj	isklj	isklj	isklj

## LED 12 V



	Zelena	Zelena	Crvena	Crvena	Zelena	Zelena	Crvena	Crvena	Zelena
Standby	isklj	isklj	isklj	isklj	uklj...isklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Analiza	reperenje	isklj	isklj	isklj	uklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Puniti	uklj	reperenje	isklj	isklj	uklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Potpuno napunjeno	uklj	uklj	isklj	isklj	uklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Održanje punjenja	uklj		isklj	isklj		isklj	isklj	isklj	isklj
Standby		uklj...isklj			uklj				
Punjenje zbog održavanja									
Pretoplo	uklj	isklj	isklj	uklj	uklj	isklj	isklj	isklj	isklj
Prehladno									
Kvar	uklj	isklj	uklj	uklj	uklj	isklj	isklj	isklj	isklj
DC preopterećenje (bez naknade 10V < /> 15,5V)	isklj	isklj	isklj	isklj	reperenje	isklj	isklj	isklj	isklj

## Sa uređajem za punjenje se mogu puniti sljedeće baterije:

Tip baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija	Vrijeme punjenja kod priključka na 220-240 V izmjenične struje (cca.)		Vrijeme punjenja kod priključka na 12 V istosmjernje struje (cca.)	
				90%	12V	90%	12V
L1215	12 V	≤ 1,5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2,0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3,0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3,0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4,0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6,0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1,5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1,4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14,4 V	≤ 1,4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14,4 V	≤ 1,5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14,4 V	≤ 2,0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14,4 V	≤ 3,0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1,5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2,0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2,5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3,0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4,0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5,0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6,0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ UPOZORENJE!** Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivala napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

## SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

S punjačem BLK1218 puniti samo izmjenjive akumulatore sistema AEG GBS i AEG PCLS. Akumulatore iz drugih sistema ne puniti.

Istrošene baterije za zamjenu ne baciti u vatru ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

## Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovode struju.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Punjač postaviti uvijek na jednu ravnu i dobro provjetrenu površinu (dakle npr. NE na sjedalo vozila).

Na punjač ili akumulator ne postavljati nikakve predmete kao npr. jakne.

Kod punjenja za vrijeme vožnje automobila akumulator izvaditi ili umetnuti tek nakon što ste vozilo zaustavili i kada je moguće jedno

sigurno vađenje ili umetanje. Uvjerite se da su punjač i akumulator za vrijeme vožnje automobilom osigurani.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospjeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

## PROPISNIA UPOTREBA

Aparat za brzo punjenje puni AEG baterije za zamjenu, sistema GBS od 12 V...18 V.



Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

## PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je mogući i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

## BATERIJE

Nove baterije postižu svoj puni kapacitet nakon 4-5 ciklusa punjenja i pražnjenja. Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

- Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.
- Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
- Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

## OBILJEŽJA

Prvi utaknuti akumulator se i najprije puni. Kada je prvi akumulator napunjen, punjač se automatski preklapa i puni drugi akumulator.


Ako se utaknu dva akumulatora, prije nego se punjač priključi na neki naponski izvor, onda se akumulator u oknu za sistem 12-18 V GBS najprije napuni.

Nakon ukopčavanja akumulatora u uložno okno uređaja za punjenje se akumulator za 10 sekunde analizira. Nakon toga se akumulator automatski puni.

Ako se u aparat za punjenje umetne pretopla ili prehladna baterija za zamjenu (žuti LED treperi), počinje postupak punjenja automatski, čim je baterija za zamjenu postigla korektnu temperaturu punjenja (0°C...50°C).

Normalno vrijeme punjenja iznosi cca. 38 min. (kod 1,4 Ah baterije). Vrijeme punjenja može ovisno o temperaturi baterije, potrebne količine punjenja i kapaciteta baterije varirati.

Kod potpunog napunjenja baterije za zamjenu aparat preklapa na održanje punjenja zbog najvećeg korisnog kapaciteta baterije (zeleni LED ugašen).

Ako svijetli crveni LED , onda ili akumulator nije sasvim nagurnut ili postoji neka greška na akumulatoru ili na punjaču. Punjač i akumulator iz sigurnosnih razloga odmah staviti izvan pogona i dati na provjeru jednom AEG servisu.

## TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštovanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Kommercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
  - Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
  - Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.
- U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.











## ODRŽAVANJE

Ako je vod priključka struje oštećen, onda ovaj mora od strane jedne AEG servisne službe biti zamijenjen, jer je u svezi toga potreban specijalan alat.

Primijeniti samo AEG opremu i AEG rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od AEG servisnih službi (poštovati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI

	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Rezervne baterije ne bacati u vatra.
	Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.
	Elektrouređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji/akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiši.
	Električni alat zaštitne kategorije II.
	3,15 A sporo udarac osigurač
	15 A sporo udarac osigurač
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Proizvod ispunjava valjane propise.
	Euroazijski znak suglasnosti

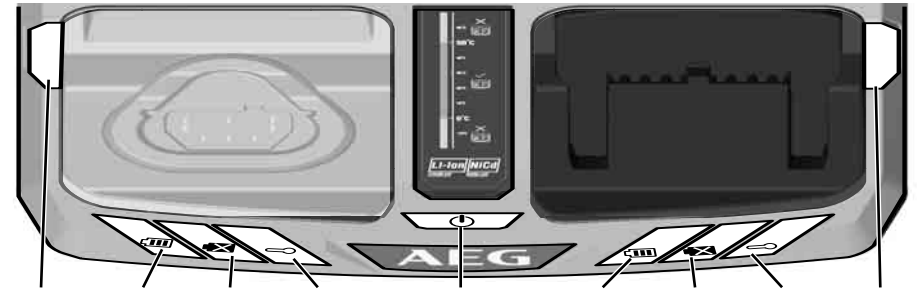
## TEHNIŠKE DATI

## BATERIJAS APTVERE

## BLK1218

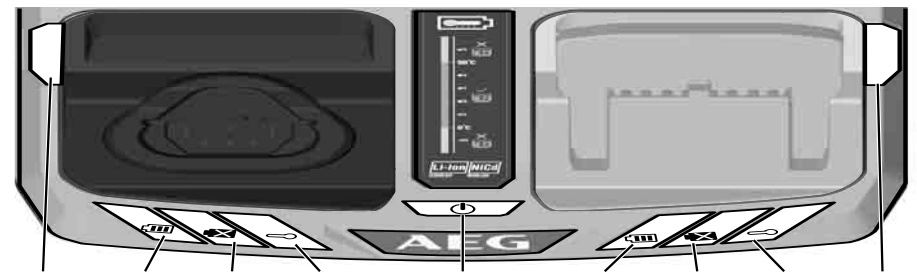
Sprieguma amplitūda..... 12-18 V  
 Ātrās uzlādes strāva Svārs atbilstoši ..... max. 5 A  
 EPTA - Procedure 01/2014..... 1,45 kg  
 Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Zaļš	Zaļš	Sarkans	Sarkans	Zaļš	Zaļš	Sarkans	Sarkans	Zaļš
Gatavībā	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts...izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Novērtējums	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	mirgo
Lādēšana	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	mirgo	izslēgts	izslēgts	ieslēgts
Uzlādēts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts
Saglabāšanas lādēšana	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts...izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts
Par siltu Par aukstu	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts
Defekts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts	ieslēgts
DC pārslodze (bez maksas 10V < / > 15,5V)	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	mirgo	izslēgts	izslēgts	izslēgts

## LED 12 V

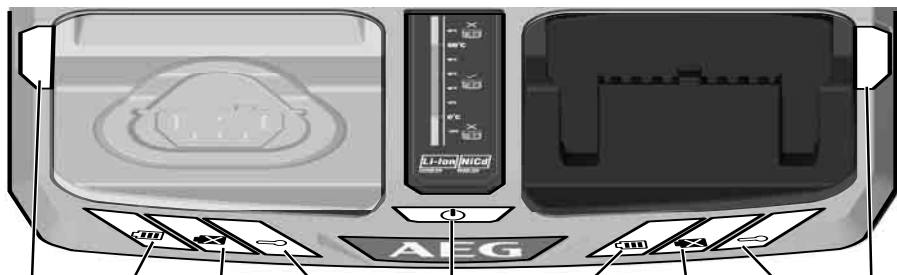


	Zaļš	Zaļš	Sarkans	Sarkans	Zaļš	Zaļš	Sarkans	Sarkans	Zaļš
Gatavībā	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts...izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Novērtējums	mirgo	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Lādēšana	ieslēgts	mirgo	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Uzlādēts	ieslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Saglabāšanas lādēšana	ieslēgts	ieslēgts...izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Par siltu Par aukstu	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
Defekts	ieslēgts	izslēgts	ieslēgts	ieslēgts	ieslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts
DC pārslodze (bez maksas 10V < / > 15,5V)	izslēgts	izslēgts	izslēgts	izslēgts	ieslēgts	mirgo	izslēgts	izslēgts	izslēgts



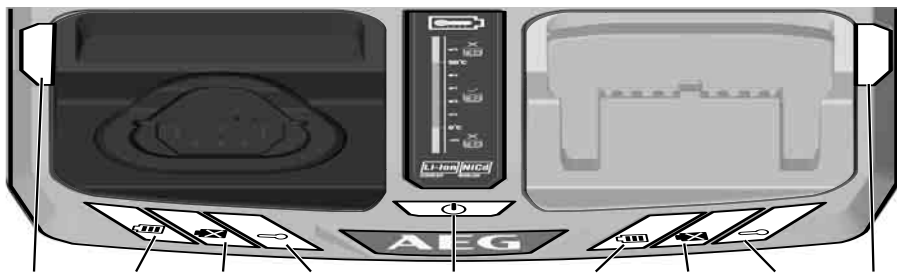
Įtampos diapazonas..... 12-18 V  
 greitos įkrovos krovimo srovė ..... max. 5 A  
 Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką..... 1,45 kg  
 Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant..... +5...+40 °C

LED 12-18 V



	Žalia	Žalia	Raudona	Raudona	Žalia	Žalia	Raudona	Raudona	Žalia
Parengties režimas	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta...išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Nustatymas	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	mirksi
Įkrova	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	mirksi	išjungta	išjungta	įjungta
Visiškai įkrauta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	įjungta	išjungta	išjungta	įjungta
Palaikymo krovimas	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta			išjungta	išjungta	įjungta
Parengties režimas Pastovi įkrova					įjungta	įjungta...išjungta			
Per karšta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	išjungta	įjungta	įjungta
Per šalta									
Sugedusi	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	įjungta	įjungta	įjungta
DC perkrovimas (joks mokestis 10V < /> 15,5V)	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	mirksi	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta

LED 12 V



	Žalia	Žalia	Raudona	Raudona	Žalia	Žalia	Raudona	Raudona	Žalia
Parengties režimas	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta...išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Nustatymas	mirksi	išjungta	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Įkrova	įjungta	mirksi	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Visiškai įkrauta	įjungta	įjungta	išjungta	išjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Palaikymo krovimas	įjungta		išjungta	išjungta			išjungta	išjungta	išjungta
Parengties režimas Pastovi įkrova		įjungta...išjungta			įjungta				
Per karšta	įjungta	išjungta	išjungta	įjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
Per šalta									
Sugedusi	įjungta	išjungta	įjungta	įjungta	įjungta	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta
DC perkrovimas (joks mokestis 10V < /> 15,5V)	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta	mirksi	išjungta	išjungta	išjungta	išjungta

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumuliatoriai:

Įtampa	akumuliatoriaus tipas	vardinė talpa	elementų skaičius	Įkrovimo laikas, prijungus prie 220-240 V kintamosios srovės šaltinio (apie)		Įkrovimo laikas, prijungus prie 12 V kintamosios srovės šaltinio (apie)			
				12-18V GBS	12V t	12-18V GBS	12V		
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3	-90%	25 min	30 min	-90%		
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3						
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3						
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2						
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2						
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2						
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3					25 min	30 min
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10					23 min	28 min
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12					23 min	28 min
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4					25 min	30 min
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min	35 min				
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min	55 min				
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min	30 min				
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min	35 min				
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min	45min				
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min	55 min				
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min	70 min				
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min	90 min				
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min	110 min				

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Naudokite įkroviklį BLK1218 tik sistemos AEG GBS ir sistemos AEG PCLS keičiamiems akumuliatoriams įkrauti. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. AEG siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai teiraukitės prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atviri. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daiktų.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriaus bloko praliginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Įkroviklį visada padėkite ant lygaus ir gerai vėdinamo paviršiaus (taigi, pavyzdžiui, NE ant automobilio sėdynės).

Ant įkroviklio arba baterijos nedėkite jokių daiktų, pvz., striukės.

Norėdami krauti kelionės automobiliu metu, bateriją išimkite arba įdėkite tik sustabdę automobilį, kad galėtumėte saugiai ją išimti arba įdėti. Įsitikinkite, kad įkroviklis ir baterija kelionės automobiliu metu yra pritvirtinti.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojami prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Įspėjimas!** Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeltantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Greituoju įkrovikliu galima įkrauti keičiamus AEG „GBS“ sistemos 12 V...18 V akumuliatorius.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

## ELEKTROS TINKLO JUNGTIŠ

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

## AKUMULIATORIAI

Nauji keičiami akumuliatoriai savo pilną talpą įgyja po 4-5 įkrovos ir iškrovos ciklų. Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30 % iki 50 %. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

## POŽYMAI

Anksčiau prijungtas akumuliatorius kraunamas pirmiausia. Įkrovus pirmąjį akumuliatorių, įkroviklis persijungia automatiškai ir pradeda krauti antrąjį akumuliatorių.


Įjungus abu akumuliatorius, kol įkroviklis nėra prijungtas prie maitinimo šaltinio, pirmiausia kraunamas akumuliatorius, įstatytas į sistemos 12-18 V GBS angą.

Akumuliatorių įstaciūs į įkroviklio įkrovimo skyrių, akumuliatorius yra 10 sekundės analizuojamas. Po to akumuliatorius automatiškai imamas krauti.

Jei į įkroviklį įstatomas per šiltas arba per šaltas keičiamas akumuliatorius (geltonas šviesos diodas mirksi), įkrova pradeda automatiškai, kai tik keičiamas akumuliatorius įgauna krovimui tinkamą temperatūrą. (0°C...50°C).

Įprastinis įkrovos laikas (1,4 Ah akumuliatoriui) yra apie 38 min. Įkrovos laikas gali svyruoti priklausomai nuo akumuliatoriaus temperatūros, reikiamo įkrovos kiekio ir akumuliatoriaus talpos.

Maksimaliai akumuliatoriaus naudingai talpai užtikrinti prietaisas, kai akumuliatorius pilnai įsikrauna, persijungia į palaikomąjį krovimo režimą (žalias šviesos diodas užgesta).

Deganti raudona LED lemputė  rodo, kad akumuliatorių nėra visiškai įstatyta arba galimas akumuliatoriaus ar įkroviklio gedimas. Saugumo sumetimais nedelsiant nutraukite įkroviklio ir akumuliatoriaus naudojimą ir patikrinkite prietaisus AEG įgaliotame techninės priežiūros centre.

## LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidintų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.










## TECHNINIS APTARNAVIMAS

Pažeistą maitinimo kabelį turi pakeisti AEG klientų aptarnavimo skyrius, nes tam reikalingi specialūs įrankiai.

Naudokite tik „AEG“ priedus ir „AEG“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „AEG“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

## SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Naudotų baterijų nedeginti.
	Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lietaus.
	II apsaugos klasės elektrinis įrankis.
	įdėti sprogdiklį vangus 3,15 A
	įdėti sprogdiklį vangus 15 A
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Reguliatorius „Compliance Mark“ (RCM). Produktas atitinka galiojančias taisykles.
	Eurazijos atitikties ženklas

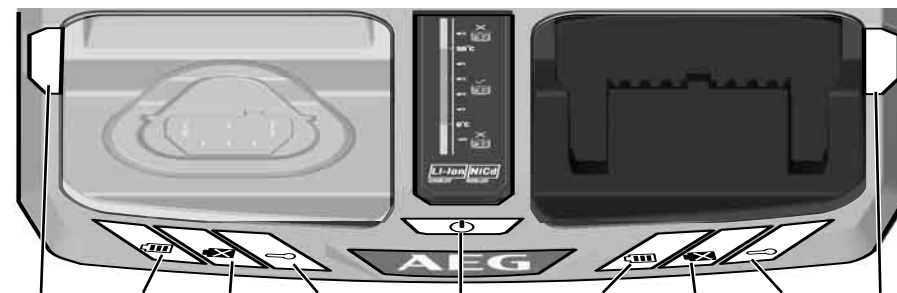
## TEHNILISED ANDMED

## AKULAADIJA

## BLK1218

Pingevahemik ..... 12-18 V  
Kiirilaadimise laadimisvool ..... max. 5 A  
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 ..... 1,45 kg  
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V



	Roheline	Roheline	Punane	Punane	Roheline	Roheline	Punane	Punane	Roheline
Ootel	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse...välja	väljas	väljas	väljas	väljas
Analiüüs	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	väljas	vilgub
Laadimine	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	vilgub	väljas	väljas	sisse
Laetud	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	sisse	väljas	väljas	sisse
Säilituslaadimine Ootel	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	sisse...välja	väljas	väljas	sisse
Säilituslaadimine	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	sisse	sisse
Liiga soe	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	sisse	sisse
Liiga külm	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	sisse	sisse	sisse
Rike	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	sisse	sisse	sisse
DC ülekoormus (tasuta 10V < /> 15,5V)	väljas	väljas	väljas	väljas	vilgub	väljas	väljas	väljas	väljas

## LED 12 V

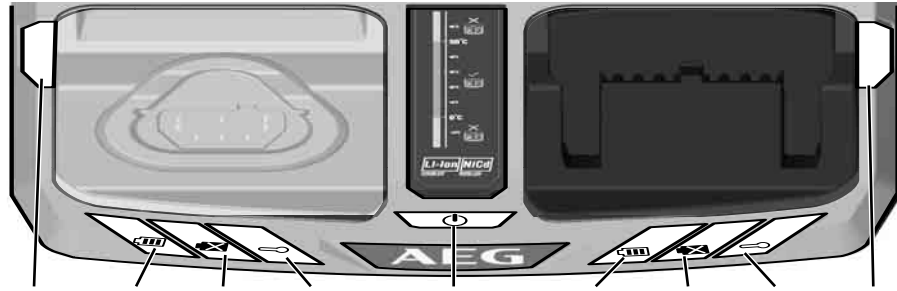


	Roheline	Roheline	Punane	Punane	Roheline	Roheline	Punane	Punane	Roheline
Ootel	väljas	väljas	väljas	väljas	sisse...välja	väljas	väljas	väljas	väljas
Analiüüs	vilgub	väljas	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Laadimine	sisse	vilgub	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Laetud	sisse	sisse	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Säilituslaadimine Ootel	sisse	sisse...välja	väljas	väljas	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Säilituslaadimine	sisse	väljas	väljas	sisse	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Liiga soe	sisse	väljas	väljas	sisse	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Liiga külm	sisse	väljas	sisse	sisse	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
Rike	sisse	väljas	sisse	sisse	sisse	väljas	väljas	väljas	väljas
DC ülekoormus (tasuta 10V < /> 15,5V)	väljas	väljas	väljas	väljas	vilgub	väljas	väljas	väljas	väljas



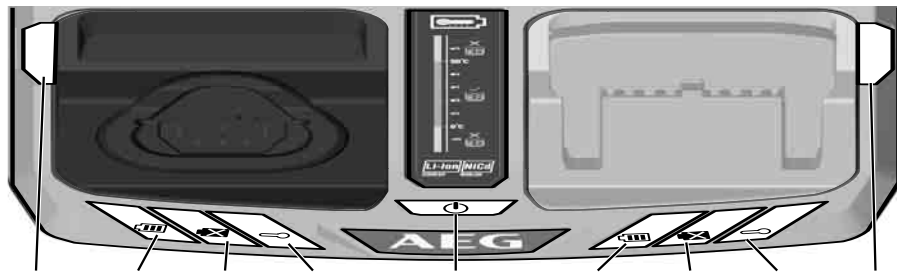
Диапазон напряжений ..... 12-18 V  
 Ток быстрого заряда ..... max. 5 A  
 Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 ..... 1,45 kg  
 Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки ..... +5...+40 °C

LED 12-18 V



	Зеленый	Зеленый	Красный	Красный	Зеленый	Зеленый	Красный	Красный	Зеленый
Режим ожидания	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл...выкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Анализ	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	выкл	мигает
Зарядка	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл	мигает	выкл	выкл	вкл
Полная зарядка	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл	вкл	выкл	выкл	вкл
Поддерживающий заряд	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл		выкл	выкл	вкл
Режим ожидания Подзарядка					вкл	вкл...выкл			
Слишком горяч. Слишком холод.	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	вкл	вкл
Повреждение	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл	выкл	вкл	вкл	вкл
DC перегрузка (нет заряда 10V </> 15,5V)	выкл	выкл	выкл	выкл	мигает	выкл	выкл	выкл	выкл

LED 12 V



	Зеленый	Зеленый	Красный	Красный	Зеленый	Зеленый	Красный	Красный	Зеленый
Режим ожидания	выкл	выкл	выкл	выкл	вкл...выкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Анализ	мигает	выкл	выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Зарядка	вкл	мигает	выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Полная зарядка	вкл	вкл	выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Поддерживающий заряд	вкл		выкл	выкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Режим ожидания Подзарядка		вкл...выкл			вкл				
Слишком горяч. Слишком холод.	вкл	выкл	выкл	вкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
Повреждение	вкл	выкл	вкл	вкл	вкл	выкл	выкл	выкл	выкл
DC перегрузка (нет заряда 10V </> 15,5V)	выкл	выкл	выкл	выкл	мигает	выкл	выкл	выкл	выкл

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель	Напряжение	Номинальная емкость (при хранении)	Количество элементов в аккумуляторе	Время зарядки при подключении к 220-240 В переменного тока		Время зарядки при подключении к 12 В постоянного тока	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3				
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		25 min		30 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

С помощью зарядного устройства BLK1218 заряжать только сменные аккумуляторы систем AEG GBS и AEG PCLS. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании AEG предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не старайтесь зарядить перезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не допускается попадание каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Зарядное устройство следует размещать на ровной поверхности с достаточным доступом воздуха (например, НЕ на сиденье автомобиля).

Не закрывайте зарядное устройство или аккумулятор предметами, например, курткой.

При зарядке во время движения автомобиля устанавливать или вынимать аккумулятор следует только во время остановки, в безопасных условиях. Убедитесь, что зарядное устройство и аккумулятор во время движения автомобиля закреплены.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускайте попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Быстрое зарядное устройство может заряжать аккумуляторы AEG System GBS от 12 V...18 V.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ**

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электронинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

## АККУМУЛЯТОР

Новый аккумулятор заряжается до полной емкости после 4 - 5 зарядных циклов. Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:  
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.  
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.  
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вставленный первым аккумулятор заряжается также первым. После осуществления зарядки первого аккумулятора зарядное устройство переключается автоматически и заряжает второй аккумулятор.


Если оба аккумулятора вставляются до момента подключения зарядного устройства к источнику напряжения, сначала осуществляется зарядка аккумулятора в отсеке для системы 12-18 В GBS.

После вставки аккумулятора во вставной отсек зарядного устройства аккумулятор анализируется в течение 10 секунд, затем аккумулятор автоматически заряжается.

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (желтый индикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (0°C...50°C).

Стандартное время зарядки аккумуляторов составляет примерно 38 минут (1,4Ач аккумулятор). Время зарядки зависит от температуры аккумулятора, заряженности аккумулятора от типа аккумулятора.

Как только зарядка закончится, зарядное устройство, переключается в режим "капельной" подзарядки для поддержания полного заряда аккумуляторов (зеленый индикатор выключен).

Если горит красный светодиод  это обозначает, что аккумулятор не полностью вставлен, либо имеется повреждение аккумулятора или зарядного устройства. В целях безопасности сразу же прекратить эксплуатацию зарядного устройства и аккумулятора и поручить сервисной службе AEG проверить их.

## ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.







## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если шнур подвода питания этого прибора поврежден, он должен заменяться только в ремонтной мастерской, назначенной изготовителем, так как требуются специальные инструменты.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов AEG (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## СИМВОЛЫ

	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Исрасходованные сменные аккумуляторы не бросайте в огонь.
	Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	Электроинструмент с классом защиты II.

	3,15 А инерционный предохранитель
	15 А инерционный предохранитель
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Продукт соответствует требованиям действующих предписаний.
	Евразийский знак соответствия

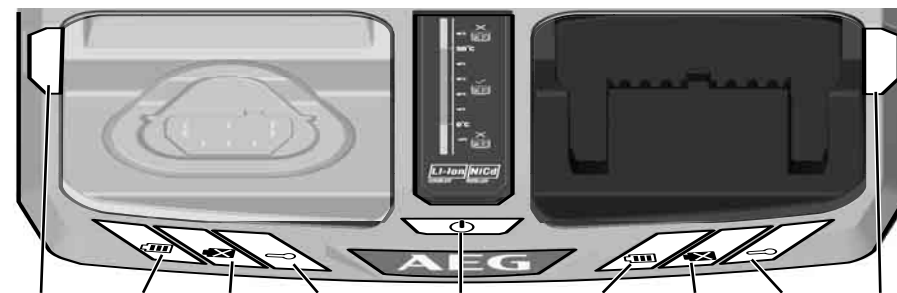
## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

## ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

## BLK1218

Диапазон на напряжении..... 12-18 V  
Ток на зарядке при бързо зареждане ..... max. 5 A  
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014..... 1,45 kg  
Препоръчителна околна температура при зареждане ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	зелена	зелена	червена	червена	зелена	зелена	червена	червена	зелена
режим на готовност	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл...изкл	изкл	изкл	изкл	изкл
анализ	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл	изкл	изкл	изкл	мигане
зареждане	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл	мигане	изкл	изкл	вкл
напълно заредена	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл	вкл	изкл	изкл	вкл
Поддържащо зареждане	изкл	изкл	изкл	изкл			изкл	изкл	вкл
режим на готовност поддържащо зареждане					вкл	вкл...изкл			
прекалено загрята прекалено студена	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл	изкл	изкл	вкл	вкл
дефект	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл	изкл	вкл	вкл	вкл
DC свръхтовар (без такса 10V < / > 15,5V)	изкл	изкл	изкл	изкл	мигане	изкл	изкл	изкл	изкл

## LED 12 V



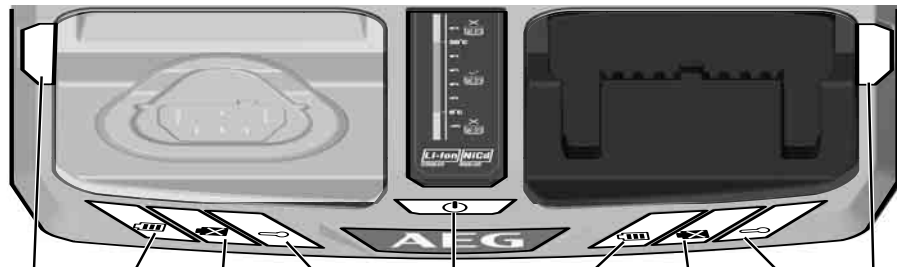
	зелена	зелена	червена	червена	зелена	зелена	червена	червена	зелена
режим на готовност	изкл	изкл	изкл	изкл	вкл...изкл	изкл	изкл	изкл	изкл
анализ	мигане	изкл	изкл	изкл	вкл	изкл	изкл	изкл	изкл
зареждане	вкл	мигане	изкл	изкл	вкл	изкл	изкл	изкл	изкл
напълно заредена	вкл	вкл	изкл	изкл	вкл	изкл	изкл	изкл	изкл
Поддържащо зареждане	вкл		изкл	изкл		изкл	изкл	изкл	изкл
режим на готовност поддържащо зареждане		вкл...изкл			вкл				
прекалено загрята прекалено студена	вкл	изкл	изкл	вкл	вкл	изкл	изкл	изкл	изкл
дефект	вкл	изкл	вкл	вкл	вкл	изкл	изкл	изкл	изкл
DC свръхтовар (без такса 10V < / > 15,5V)	изкл	изкл	изкл	изкл	мигане	изкл	изкл	изкл	изкл





Interval de tensiuni ..... 12-18 V  
 Curent de încărcare rapidă ..... max. 5 A  
 Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” ..... 1,45 kg  
 Temperatura ambientă recomandată la încărcare ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Verde	Verde	Roșu	Roșu	Verde	Verde	Roșu	Roșu	Verde
Standby	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit...oprit	oprit	oprit	oprit	oprit
Analiză	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit	oprit	oprit	oprit	clipește
Încărcare	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit	clipește	oprit	oprit	pornit
Încărcat complet	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit	pornit	oprit	oprit	pornit
Încărcare de întreținere	oprit	oprit	oprit	oprit			oprit	oprit	pornit
Standby					pornit	pornit...oprit			
Încărcare de mentinere									
Prea cald	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit	oprit	oprit	pornit	pornit
Prea rece									
Defect	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit	oprit	pornit	pornit	pornit
DC suprasarcină (nici o taxă 10V < /> 15,5V)	oprit	oprit	oprit	oprit	clipește		oprit	oprit	oprit

## LED 12 V



	Verde	Verde	Roșu	Roșu	Verde	Verde	Roșu	Roșu	Verde
Standby	oprit	oprit	oprit	oprit	pornit...oprit	oprit	oprit	oprit	oprit
Analiză	clipește	oprit	oprit	oprit	pornit	oprit	oprit	oprit	oprit
Încărcare	pornit	clipește	oprit	oprit	pornit	oprit	oprit	oprit	oprit
Încărcat complet	pornit	pornit	oprit	oprit	pornit	oprit	oprit	oprit	oprit
Încărcare de întreținere	pornit		oprit	oprit		oprit	oprit	oprit	oprit
Standby		pornit...oprit			pornit				
Încărcare de mentinere									
Prea cald	pornit	oprit	oprit	pornit	pornit	oprit	oprit	oprit	oprit
Prea rece									
Defect	pornit	oprit	pornit	pornit	pornit	oprit	oprit	oprit	oprit
DC suprasarcină (nici o taxă 10V < /> 15,5V)	oprit	oprit	oprit	oprit	clipește	oprit	oprit	oprit	oprit

## Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

acumulator	Tensiune	care dă acumulatorului	numărul de elemente ale	Durata de încărcare pentru conectare la 220-240 Vca (aprox)		Durata de încărcare pentru conectare la 12 Vcc (aprox)	
				90%	12V	90%	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**AVERTIZARE!** Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

## INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Încărcați cu încărcătorul BLK1218 numai acumulatori interschimbabili pentru sistemele AEG GBS și AEG PCLS. Nu încărcați acumulatori destinați altor sisteme.

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. AEG Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

## Nu încercați să încărcați acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al încărcătorului. (risc de scurtcircuit)

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și păstrați-le numai în încăperi uscate. Păstrați-le întotdeauna uscate.

Nu atingeți aparatul cu obiecte conductoare de electricitate.

Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și stecarul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparațiile vor fi efectuate numai de către agenții de service autorizați.

Depuneți întotdeauna încărcătorul pe o suprafață plană și bine aerisită (deci, de exemplu NU pe scaunele din automobil).

Nu puneți obiecte, de exemplu o jachetă, pe încărcător sau acumulator.

În cazul încărcării în timpul deplasării autovehiculului, scoateți sau introduceți acumulatorul numai după ce ați oprit mașina și este posibilă o scoatere sau o introducere sigură. Asigurați-vă că încărcătorul și acumulatorul sunt securizate în timpul deplasării autovehiculului.

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

**AVERTIZARE!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă/ nu p/trund/ lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice și în/ibitori sau produse ce conin în/ibitori, pot provoca un scurtcircuit.

## CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Încărcătorul rapid poate încărca acumulatorii AEG Systems GBS de la 12 V...18 V.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

## ALIMENTARE DE LA REȚEA

Conectați numai la priză de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe plăcuța indicatoare. Se permite conectarea și la prize fără împământare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

## ACUMULATORI

Noile pachete de acumulatori ating capacitatea totală de încărcare după 4-5 încărcări și descărcări. Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

\*La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:  
Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.  
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.  
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni. "

## CARACTERISTICI

Acumulatorul introdus primul va fi și primul care va fi încărcat. După încărcarea completă a acestuia, încărcătorul comută automat și încarcă al doilea acumulator.


Dacă se introduc doi acumulatori înainte de bransarea încărcătorului la o sursă de tensiune, mai întâi va fi încărcat acumulatorul din locașul pentru sistemul 12-18 V GBS.

După introducerea acumulatorului în locașul încărcătorului, acumulatorul va fi analizat timp de 10 secunde. Apoi acumulatorul va fi încărcat automat.

Când un acumulator rece sau fierbinte este introdus în încărcător (becul galben clipește), încărcarea va începe automat odată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare (0°C...50°C).

Tempul de încărcare standard este de aprox. 14 minute (baterie de 1,4 Ah).  
Tempul de încărcare variază în funcție de temperatura acumulatorului, încărcarea dorită și tipul de acumulator care trebuie încărcat.

De îndată ce încărcarea s-a încheiat, încărcătorul comută pe încărcare intermitentă pentru a menține capacitatea totală (lampa verde este stinsă)

Dacă luminează LED- roșu, fie acumulatorul nu a fost împins în poziția finală, fie există o defecțiune la acumulator sau la încărcător. Din motive de siguranță, scoateți încărcătorul imediat din funcțiune și aranjați să fie verificat de un punct de service AEG.

## TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transport au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitul, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
  - Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
  - Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.
- Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

## INTREȚINERE














Când cordonul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, el trebuie înlocuit numai de către un atelier de reparații stabilit de către

## producător, deoarece sunt necesare scule speciale.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb AEG. Dacă unele din componentele care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service AEG (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLURI

	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Nu ardeți pachetele de acumulatori uzate
	Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informații vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	Scula electrică cu clasa de protecție II.
	3,15 A-lent lovitură siguranță
	15 A-lent lovitură siguranță
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Produsul îndeplinește normele în vigoare.
	Marcă de conformitate eurasiatică

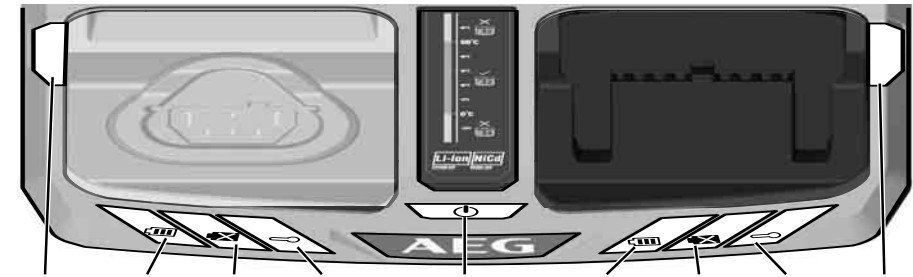
## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

## АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ

## BLK1218

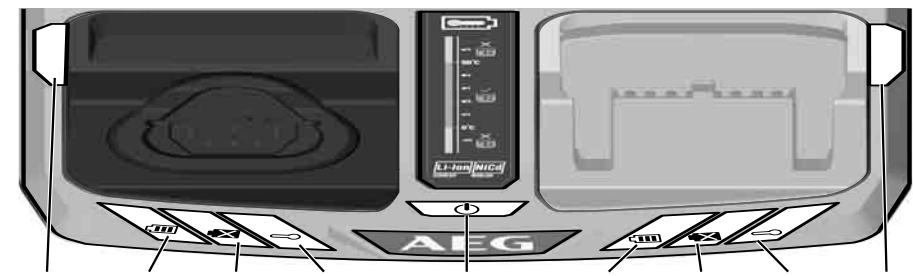
Скала на волтажа ..... 12-18 V  
Тек на брзо полнење ..... max. 5 A  
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 ..... 1,45 kg  
Препорачана температура на околината при полнење ..... +5...+40 °C

## LED 12-18 V GBS



	Зелено	Зелено	Црвено	Црвено	Зелено	Зелено	Црвено	Црвено	Зелено
Стендбај	искл	искл	искл	искл	вкл...искл	искл	искл	искл	искл
Анализа	искл	искл	искл	искл	вкл	искл	искл	искл	трепка
Полнење	искл	искл	искл	искл	вкл	трепка	искл	искл	вкл
Наполнето	искл	искл	искл	искл	вкл	вкл	искл	искл	вкл
Одржување на полнење	искл	искл	искл	искл					
Стендбај Полнење за одржување					вкл	вкл...искл			
Премногу топло	искл	искл	искл	искл	вкл	искл	искл	вкл	вкл
Премногу ладно	искл	искл	искл	искл	вкл	искл	искл	вкл	вкл
Дефект	искл	искл	искл	искл	вкл	искл	вкл	вкл	вкл
DC преоптоварување (не се наплаќа 10V < /> 15,5V)	искл	искл	искл	искл	трепка	искл	искл	искл	искл

## LED 12 V

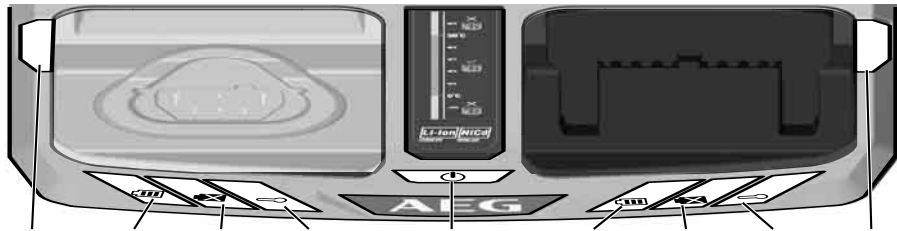


	Зелено	Зелено	Црвено	Црвено	Зелено	Зелено	Црвено	Црвено	Зелено
Стендбај	искл	искл	искл	искл	вкл...искл	искл	искл	искл	искл
Анализа	трепка	искл	искл	искл	вкл	искл	искл	искл	искл
Полнење	вкл	трепка	искл	искл	вкл	искл	искл	искл	искл
Наполнето	вкл	вкл	искл	искл	вкл	искл	искл	искл	искл
Одржување на полнење	вкл		искл	искл					
Стендбај Полнење за одржување		вкл...искл			вкл				
Премногу топло	вкл	искл	искл	вкл	вкл	искл	искл	искл	искл
Премногу ладно	вкл	искл	искл	вкл	вкл	искл	искл	искл	искл
Дефект	вкл	искл	вкл	вкл	вкл	искл	искл	искл	искл
DC преоптоварување (не се наплаќа 10V < /> 15,5V)	искл	искл	искл	искл	трепка	искл	искл	искл	искл



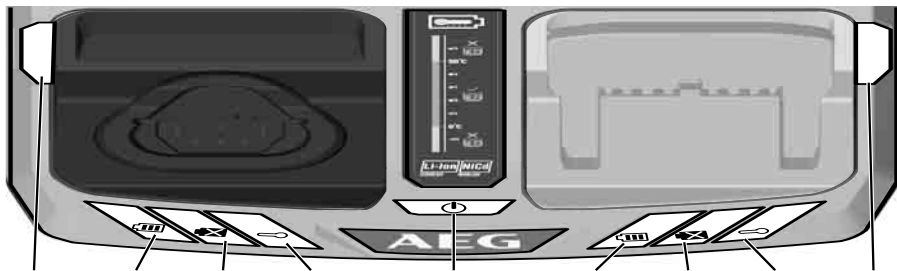
Діапазон напруги..... 12-18 V  
 Струм швидкої зарядки нікель..... max. 5 A  
 Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2014..... 1,45 kg  
 Рекомендована температура довкілля під час заряджання..... +5...+40 °C

**LED 12-18 V GBS**



	зелений	зелений	червоний	червоний	зелений	зелений	червоний	червоний	зелений
Режим очікування	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл / Викл	Викл	Викл	Викл	Викл
Аналіз	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	спалах
Зарядка	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	спалах	Викл	Викл	Вкл
Повністю заряджена	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Вкл
Підзарядка	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Вкл
Режим очікування					Вкл	Вкл / Викл			
Підзарядка					Вкл	Вкл	Викл	Викл	Вкл
Занадто тепла	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Вкл	Вкл
Занадто холодна	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Вкл
Дефект	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Вкл	Вкл	Вкл
DC перевантаження (немає заряду 10V < / > 15,5V)	Викл	Викл	Викл	Викл	спалах	Викл	Викл	Викл	Викл

**LED 12 V**



	зелений	зелений	червоний	червоний	зелений	зелений	червоний	червоний	зелений
Режим очікування	Викл	Викл	Викл	Викл	Вкл / Викл	Викл	Викл	Викл	Викл
Аналіз	спалах	Викл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Зарядка	Вкл	спалах	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Повністю заряджена	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Підзарядка	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Режим очікування					Вкл	Вкл	Викл	Викл	Викл
Підзарядка		Вкл / Викл			Вкл	Вкл	Викл	Викл	Викл
Занадто тепла	Вкл	Викл	Викл	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Занадто холодна	Вкл	Викл	Викл	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл
Дефект	Вкл	Викл	Вкл	Вкл	Вкл	Викл	Викл	Викл	Викл

DC перевантаження (немає заряду 10V < / > 15,5V)	Викл	Викл	Викл	Викл	спалах	Викл	Викл	Викл	Викл
--	------	------	------	------	--------	------	------	------	------

**АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ**

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі знімні акумуляторні батарейки:

Тип акумуляторної батареї	Напруга	Номинальна ємність	Кількість комірок	Тривалість зарядки при під'єднанні до 220-240 В змінного струму (прибл.)		Тривалість зарядки при під'єднанні до 12 В постійного струму (прибл.)	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3				
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		25 min	30 min	30 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		30 min	35 min	35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min	55 min	55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		45 min	55 min	55 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		50 min	70 min	70 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45 min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм. **Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.**

**СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

За допомогою зарядного пристрою BLK1218 заряджати лише знімні акумуляторні батареї систем AEG GBS та AEG PCL. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. АЕГ пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігайте знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи GBS заряджати лише зарядними пристроями системи GBS. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

**За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати знімні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці.**

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берігти від вологі.

Не можна встромляти в пристрій струмопровідні предмети.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Перед кожним використанням пристроїв, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцям.

Зарядний пристрій слід розміщувати на рівній поверхні з достатнім доступом повітря (наприклад, НЕ на сидінні автомобіля).

Не закривайте зарядний пристрій або акумулятор предметами, наприклад, курткою.

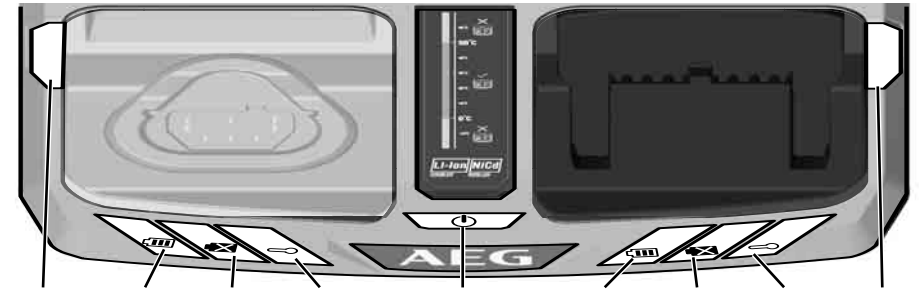
При зарядці під час руху автомобіля встановлювати або виймати акумулятор слід тільки під час зупинки, у безпечних умовах. Переконайтеся, що зарядний пристрій і акумулятор під час руху автомобіля закріплені.

**Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно**



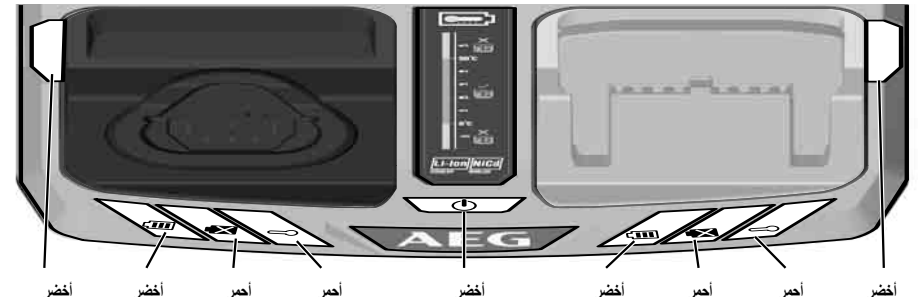
V 12-18	نطاق الفولطية
A max 5	تيار الشحن السريع
kg 1.45	الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014
C° +40...+5	درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند الشحن

## LED 12-18 V GBS



أخضر	أحمر	أحمر	أخضر	أخضر	أخضر	أحمر	أحمر	أخضر
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	خفق إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	وميض	إيقاف	تشغيل	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
وميض	وميض	إيقاف	وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض
وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف

## LED 12 V



أخضر	أحمر	أحمر	أخضر	أخضر	أخضر	أحمر	أحمر	أخضر
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	خفق إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	وميض	إيقاف	تشغيل	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	وميض	وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	إيقاف	وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	إيقاف	وميض	وميض	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض
إيقاف	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض	وميض
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف
إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف	إيقاف

## يمكن شحن البطارية التالية بهذا الشاحن:

البطارية عدد خلايا	البطارية	الفولطية تصنيف	نطاق	مدة الشحن عند التوصيل بتيار متردد 12 فولت تقريباً		مدة الشحن عند التوصيل بتيار مستمر 12 فولت تقريباً	
				12-18V GBS	12V	12-18V GBS	12V
L1215	12 V	≤ 1.5 Ah	3		25 min		30 min
L1220	12 V	≤ 2.0 Ah	3		30 min		35 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3		45 min		55 min
L1230	12 V	≤ 3.0 Ah	3x2		45 min		55 min
L1240	12 V	≤ 4.0 Ah	3x2		50 min		70 min
L1260	12 V	≤ 6.0 Ah	3x2		70 min		110 min
L1215R	12 V	≤ 1.5 Ah	3	25 min		30 min	
B1214G	12 V	≤ 1.4 Ah	10	23 min		28 min	
B1414G	14.4 V	≤ 1.4 Ah	12	23 min		28 min	
L1415R	14.4 V	≤ 1.5 Ah	4	25 min		30 min	
L1420R	14.4 V	≤ 2.0 Ah	4	30 min		35 min	
L1430R	14.4 V	≤ 3.0 Ah	4x2	45 min		55 min	
L1815R	18 V	≤ 1.5 Ah	5	25 min		30 min	
L1820R	18 V	≤ 2.0 Ah	5	30 min		35 min	
L1825R	18 V	≤ 2.5 Ah	5	35 min		45 min	
L1830R	18 V	≤ 3.0 Ah	5x2	45 min		55 min	
L1840R	18 V	≤ 4.0 Ah	5x2	50 min		70 min	
L1850R	18 V	≤ 5.0 Ah	5x2	60 min		90 min	
L1860R	18 V	≤ 6.0 Ah	5x2	70 min		110 min	

## ⚠ تحذير!

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها. قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربائية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

## تعليمات السلامة

بجهاز الشحن BLK1218 يتم فقط شحن البطاريات القابلة للشحن والاستبدال من نظام AEG GBS وكذلك AEG PCLS. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقة. يقدم موزع AEG خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة).

استخدم فقط شواحن System GBS لشحن بطاريات System GBS. لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

## لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن بهذا الشاحن.

يجب تجنب دخول أي أجزاء معدنية في قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائي).

لا تقم أبداً بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزينهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جافة طوال الوقت.

لا تلمس الآلة بمواد موصلة.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقاً. استبدالها بأخرى جديدة.

وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكبل والقياس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدين.

ضع جهاز الشحن دائماً على سطح مستوي وجيد التهوية (أي على سبيل المثال لا يوضع الجهاز على مقعد السيارة).

لا تضع أشياء على سبيل المثال جاكيت على جهاز الشحن أو البطارية.

عند الشحن أثناء الانتقال بالسيارة قم بزرع البطارية أو تركيبها، عندما تتوقف بالسيارة ويصبح من الممكن إجراء نزع أو تركيب البطارية بشكل آمن. تأكد أن جهاز الشحن والبطارية في وضع آمن أثناء الانتقال بالسيارة.

هذا الجهاز غير مُعَدَّ للاستخدام أو التنظيف من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم. وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.

تحذيراً لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تتجم عن الماس الكهربائي، لا تلمس الآداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميائية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

# AEG

[www.aeg-powertools.eu](http://www.aeg-powertools.eu)

**Techtronic Industries GmbH**

Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

**Techtronic Industries (UK) Ltd**

Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

(11.20)  
4931 4148 13



*AEG is a registered trademark used under  
license from AB Electrolux (publ).*